

USER MANUAL

Haier

USAGE
MANUAL

(FR) MANUEL D'UTILISATION (IT) MANUALE D'USO (PT) MANUAL DE UTILIZAÇÃO (NL) GEBRUIKSHANDLEIDING
(EL) ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ (CS) NÁVOD K POUŽITÍ (SK) NÁVOD NA OBSLUHU (HR) PRIRUČNIK ZA UPOTREBU
(RO) MANUAL DE UTILIZARE (DE) ANLEITUNG FÜR DIE VERWENDUNG

Haier.com

CANDY HOOVER GROUP S.r.l. Via Comolli 16 Brugherio - Italy

DISCOVER THE FULL USER MANUAL

(FR) DÉCOUVREZ LE MANUEL D'UTILISATION COMPLET **(IT)** SCOPRI IL MANUALE UTENTE COMPLETO **(PT)**

DESCUBRA O MANUAL DO UTILIZADOR COMPLETO **(NL)** ONTDEK DE VOLLEDIGE

GEbruikersHANDLEIDING **(EL)** ΑΝΑΚΑΛΥΨΤΕ ΤΟ ΠΛΗΡΕΣ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ **(CS)**

ZÍSKEJTE CELÝ UŽIVATELSKÝ MANUÁL **(SK)** ZÍSKAJTE CELÝ UŽÍVATELSKÝ MANUÁL **(HR)** OTKRIJTE KOMPLETNI

KORISNIČKI PRIRUČNIK **(RO)** DESCOPERIȚI MANUALUL

COMPLET DE UTILIZARE **(DE)** ENTDECKEN SIE DAS VOLLSTÄNDIGE BENUTZERHANDBUCH

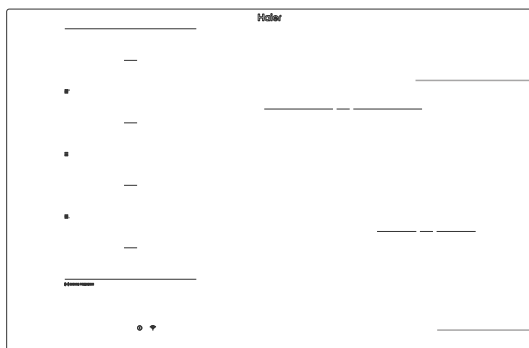


1. PRODUCT INTRODUCTION

(EL) Παρουσίαση του προϊόντος (CS) Představení výrobku (SK) Prezentácia výrobku (HR) Uvodno o proizvodu (RO) Introducere privind produsul (IT) Introduzione al prodotto (FR) Présentation du produit (DE) Einführung in das Produkt (PT) Apresentação do produto (NL) Productintroductie

1.1 TOP VIEW OF THE PRODUCT

(EL) Κάτοψη του προϊόντος (CS) Pohled na výrobek shora (SK) Pohľad na výrobok zhora (HR) Pogled s gornje strane proizvoda (RO) Vedere de sus a produsului (IT) Vista superiore del prodotto (FR) Vue de dessus du produit (DE) Draufsicht auf das Produkt (PT) Vista superior do produto (NL) Bovenaanzicht van het product

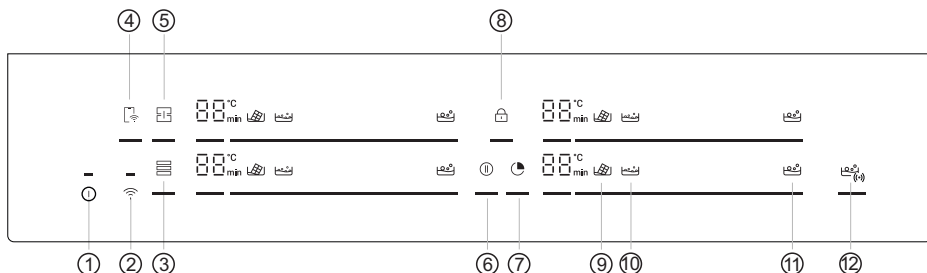


(EN) Cooking zones , (EL) Ζώνες μαγειρέματος, (CS) Varné zóny, (SK) Varné zóny, (HR) Zone za kuhanje, (RO) Zone de gătit, (IT) Zone di cottura, (FR) Zones de cuisson, (DE) Kochzonen, (PT) Zonas de cozedura, (NL) Kookzones

(EN) Control panel, (EL) Πίνακας ελέγχου, (CS) Ovládací panel, (SK) Ovládací panel, (HR) Upravljačka ploča, (RO) Panou de comenzi, (IT) Pannello di controllo, (FR) Panneau de commande, (DE) Bedienfeld, (PT) Painel de controlo, (NL) Bedieningspaneel,

1.2. CONTROL PANEL

(EL) Πίνακας ελέγχου, (CS) Ovládací panel, (SK) Ovládací panel, (HR) Upravljačka ploča, (RO) Panou de comenzi, (IT) Pannello di controllo, (FR) Panneau de commande, (DE) Bedienfeld, (PT) Painel de controlo, (NL) Bedieningspaneel,



1. (EN) On/Off **(EL)** Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση **(CS)** Vypínač **(SK)** Zap./Vyp **(HR)** Uklučivanje/Isključivanje **(RO)** Pornit/Oprit **(IT)** On/Off **(FR)** Marche/Arrêt **(DE)** Ein/Aus **(PT)** Ligar/Desligar **(NL)** Aan/Uit

2. (EN) Wi-Fi **(EL)** Wi-Fi **(CS)** Wi-Fi **(SK)** Wi-Fi **(HR)** Wi-Fi **(RO)** Wi-Fi **(IT)** Wi-Fi **(FR)** Wi-Fi **(DE)** Wi-Fi **(PT)** Wi-Fi **(NL)** Wi-Fi

3. (EN) Varycook **(EL)** Varycook **(CS)** Varycook **(SK)** Varycook **(HR)** Varycook **(RO)** Varycook **(IT)** Varycook **(FR)** Varycook **(ES)** Varycook **(DE)** Varycook **(PT)** Varycook **(NL)** Varycook

4.(EN) Remote Control **(EL)** Τηλεχειρισμός **(CS)** Dálkové ovládání **(SK)** Diaľkové ovládanie **(HR)** Daljinsko upravljanje **(RO)** Control la distanță **(IT)** Controllo da remoto **(FR)** Contrôle à distance **(DE)** App-Bedienung **(PT)** Controllo Remoto **(NL)** Bediening op

5.(EN) Full Zone **(EL)** Πλήρης Ζώνη **(CS)** Cela Zóna **(SK)** Celá Zóna **(HR)** Cijela Zona **(RO)** Full Zone **(IT)** Full Zone **(FR)** Full Zone **(DE)** Ganze Zone **(PT)** Full Zone **(NL)** Volledige Zone

6.(EN) Pause **(EL)** Πλήρης Ζώνη **(CS)** Pozastavení/pozastavení/pozastavení **(SK)** Pauza **(HR)** Stanka **(RO)** Pauză **(IT)** Pausa **(FR)** Pause **(DE)** Pause **(PT)** Pausa **(NL)** Pauze

7.(EN) Timer **(EL)** Χρονοδιακόπτης **(CS)** Časovač **(SK)** Časovač **(HR)** Vremenski Programator **(RO)** Cronometru **(IT)** Timer **(FR)** Minuterie **(DE)** Timer **(PT)** Temporizador **(NL)** Timer

8.(EN) Child Lock **(EL)** Κλειδωμα Πλήκτρων **(CS)** Zámek Tlačítek **(SK)** Zablokovanie Tlačidiel **(HR)** Zaključavanje Tipki **(RO)** Blocare Taste **(IT)** Blocco Tasti **(FR)** Verrouillage Des Touches **(DE)** Tastensperre **(PT)** Bloqueio De Botão **(NL)** Toetsvergrendeling

9. (EN) Melting **(EL)** Λιώσιμο **(CS)** Roztápění **(SK)** Roztápaní **(HR)** Topljenje **(RO)** Topljenje **(IT)** Scioglimento **(FR)** Faire Fondre **(DE)** Schmelzen **(PT)** Derreter **(NL)** Smelten

10. (EN) Simmering **(EL)** Σιγοβράσιμο **(CS)** Mírné Vaření **(SK)** Mierny Var **(HR)** Pirjanje **(RO)** Fierbere La Foc Lent **(IT)** Cottura A Fuoco Lento **(FR)** Mijotage **(DE)** Köcheln **(PT)** Cozinhar Lentamente **(NL)** Smelten

11. (EN) Boiling **(EL)** Βράσιμο **(CS)** Vaření **(SK)** Var **(HR)** Kuhanje **(RO)** Fierbere **(IT)** Bollitura **(FR)** Faire Bouillir **(DE)** Kochen **(PT)** Ferve **(NL)** Koken

12. (EN) Boiling Sensor (*only if present) **(EL)** Αισθητήρας βρασμού(*μόνο αν υπάρχει) **(CS)** Snímač varu(pouze pokud je ve výbavě) **(SK)** Snímač varu(*iba ak je k dispozícii) **(HR)** Senzor ključanja(*samo ako je uređaj opremljen) **(RO)** Senzor de fierbere(*numai dacă există) **(IT)** Sensore di ebollizione(*solo se presente) **(FR)** Capteur d'ébullition(*uniquement s'il est présent) **(DE)** Siedesensor(*sofern vorhanden) **(PT)** Sensor de ferverdura(*só se estiver presente) **(NL)** Kooksensor(*alleen indien aanwezig)

2. OPERATION OF PRODUCT

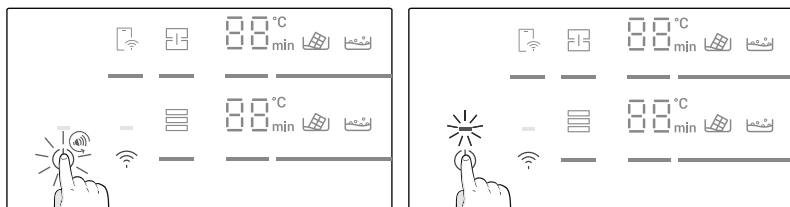
(EL) Λειτουργία του προϊόντος (CS) Ovládání spotřebiče (SK) Používanie výrobku (HR) Upotreba proizvoda (IT) Uso del prodotto (FR) Fonctionnement du produit, producto (DE) Betrieb des Produkts (PT) Funcionamento do produto (NL) Werking van het product. (RO) FUNCȚIONAREA PRODUSULUI

2.1 FIRST USE

(EL) ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ (CS) PRVNÍ POUŽITÍ (SK) PRVÉ POUŽITIE (HR) PRVA UPOTREBA (RO) PRIMA UTILIZARE (IT) PRIMO UTILIZZO (FR) PREMIÈRE UTILISATION (DE) ERSTE INBETRIEBNAHME. (PT) PRIMEIRA UTILIZAÇÃO (NL) EERSTE GEBRUIK

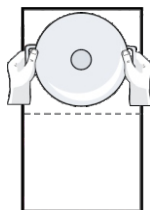
① SWITCHING ON/OFF THE HOB

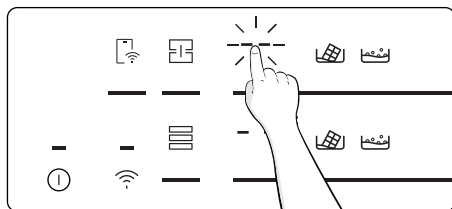
(EL) ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ/ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΤΗΣ ΕΣΤΙΑΣ (CS) ZAPÍNÁNÍ/VYPÍNÁNÍ VARNÉ DESKY (SK) ZAPNUTIE/VYPNUTIE VARNEJ DOSKY (RO) PORNIREA/OPRIREA PLITEI (IT) ACCENSIONE/SPEGNIMENTO DEL PIANO COTTURA (FR) MISE EN MARCHE/ARRÊT DE LA PLAQUE DE CUISSON (DE) EIN-/AUSSCHALTEN DES KOCHFELDES (PT) LIGAR/DESLIGAR A PLACA (NL) DE KOOKPLAAT AAN-/UITZETTEN (SK) ZAPNUTIE/VYPNUTIE VARNEJ DOSKY



SELECT THE COOKING ZONE

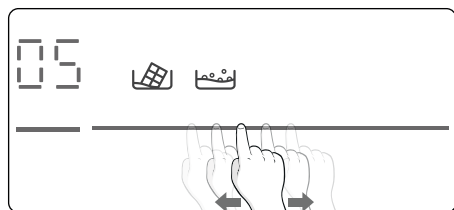
(EL) ΕΠΙΛΕΞΤΕ ΤΗ ΖΩΝΗ ΜΑΓΕΙΡΕΜΑΤΟΣ (CS) VYBERTE VARNOU ZÓNU (SK) VYBERTE VARNÚ ZÓNU (HR) ODABERITE ZONU ZA KUHANJE (RO) SELECTAȚI ZONA DE GĂTIT (IT) SELEZIONARE LA ZONA DI COTTURA (FR) SÉLECTIONNEZ LA ZONE DE CUISSON (PT) SELECIONAR A ZONA DE COZEDURA (DE) AUSWAHL DER KOCHZONE (NL) KIES DE KOOKZONE



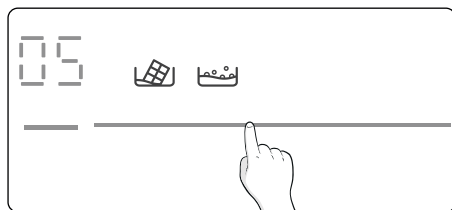


88 SET THE POWER

(EL) ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΙΣΧΥΟΣ **(CS)** NASTAVENÍ VÝKONU **(SK)** NASTAVIŤ VÝKON **(HR)** POSTAVLJANJE SNAGE **(RO)** SETAȚI PUTEREA **(IT)** IMPOSTA LA POTENZA, **(FR)** RÉGLER LA PUISSANCE **(DE)** ERSTE INBETRIEBNAHME **(PT)** DEFINIR A POTÊNCIA **(NL)** HET VERMOGEN INSTELLEN



VS



(EN) User can change power level during cooking, repeating the same process. The digits will show the power level set: each cooking zone has a different number of power levels that goes from 1 (min) to 15 (max). Each level has an automatic shutdown that could vary from 1h to 8h.

(EL) Ο χρήστης μπορεί να αλλάξει επίπεδο ισχύος κατά τη διάρκεια του μαγειρέματος, επαναλαμβάνοντας την ίδια διαδικασία. Τα ψηφία θα υποδείξουν το ρυθμισμένο επίπεδο ισχύος: κάθε ζώνη μαγειρέματος έχει διαφορετικό αριθμό επιπέδων ισχύος που κυμαίνεται από το 1 (ελάχ.) έως το 15 (μέγ.). Κάθε επίπεδο έχει αυτόματο τερματισμό λειτουργίας που μπορεί να κυμαίνεται από 1 έως 8 ώρες.

(CS) Opakováním stejného postupu může uživatel změnit stupeň výkonu během vaření. Číselný displej bude ukazovat nastavený stupeň výkonu: každá varná zóna má jiný počet stupňů výkonu od 1 (min.) do 15 (max.). Každý stupeň má automatické vypnutí, které se může lišit od 1 h do 8 h.

(SK) Používateľ môže zmeniť úroveň výkonu počas varenia, pričom použije rovnaký postup. Číselce zobrazujú nastavenú úroveň výkonu: každá varná zóna má iný počet úrovní výkonu od 1 (min) do 15 (max). Každá úroveň má automatické vypnutie, ktoré sa môže meniť od 1 hodiny do 8 hodín.

(HR) Korisnik može promijeniti razinu snage tijekom kuhanja ponavljanjem istog postupka. Brojeve vrijednosti prikazuju postavljenu razinu snage: svaka zona za kuhanje ima različit broj razina snage koje se kreću od 1 (min.) do 15 (maks). Svaka razina ima automatsko isključivanje koje može varirati od 1h do 8h.

(RO) Utilizatorul poate schimba nivelul de putere în timpul gătitului, repetând același proces. Cifrele vor arăta nivelul de putere setat: fiecare zonă de gătit are un număr diferit de niveluri de putere, de la 1 (min) la 15 (max). Fiecare nivel are o oprire automată care poate varia de la 1h la 8h.

(IT) Ripetendo questa procedura, è possibile modificare il livello di potenza durante la cottura. I numeri indicheranno il livello di potenza impostato: ogni zona di cottura ha un numero diverso di livelli di potenza che va da 1 (min.) a 15 (max). Ogni livello ha uno spegnimento automatico che può variare da 1 a 8 ore.

(FR) L'utilisateur peut modifier le niveau de puissance pendant la cuisson, en répétant le même processus. Les chiffres indiquent le niveau de puissance réglé: chaque zone de cuisson a un nombre différent de niveaux de puissance qui va de 1 (min) à 15 (max). Chaque niveau a un arrêt automatique qui peut varier de 1 à 8 heures.

(PT) O utilizador pode alterar o nível de potência durante a cozedura, repetindo o mesmo processo. Os algarismos indicam o nível de potência definido: cada zona de cozedura tem um número diferente de níveis de potência que vão de 1 (mínimo) a 15 (máximo). Cada nível tem um encerramento automático que pode variar de 1h a 8h.

(NL) De gebruiker kan het vermogensniveau tijdens het koken wijzigen en hetzelfde proces herhalen. De cijfers geven het ingestelde vermogensniveau aan: elke kookzone heeft een verschillend aantal vermogensniveaus die gaan van 1 (min.) tot 15 (max.). Elk niveau heeft een automatische uitschakeling die kan variëren van 1 tot 8 uur.

(DE) Der Benutzer kann die Leistungsstufe während des Kochens ändern, indem er denselben Vorgang wiederholt. Die Ziffern zeigen die eingestellte Leistungsstufe an: Jede Kochzone hat eine unterschiedliche Anzahl von Leistungsstufen, die von 1 (min) bis 15 (max) reichen. Jede Stufe verfügt über eine automatische Abschaltung, die von 1 Stunde bis zu 8 Stunden variieren kann.

EN

Power level	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
Time (h)	8	8	5	4	3	3	2	2	2	2	2	2	2	1	10 min → level 14

EL

Επίπεδο ισχύος	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
Χρόνος (ω)	8	8	5	4	3	3	2	2	2	2	2	2	2	1	10 min → level 14

CS

Stupeň výkonu	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
Čas (h)	8	8	5	4	3	3	2	2	2	2	2	2	2	1	10 min → level 14

SK

Úroveň výkonu	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
Čas (h)	8	8	5	4	3	3	2	2	2	2	2	2	2	1	10 min → level 14

HR

Razina snage Vrijeme (h)	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
	8	8	5	4	3	3	2	2	2	2	2	2	2	1	10 min → level 14

RO

Nivel de putere Timp (h)	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
	8	8	5	4	3	3	2	2	2	2	2	2	2	1	10 min → level 14

IT

Livello di potenza Tempo (ore)	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
	8	8	5	4	3	3	2	2	2	2	2	2	2	1	10 min → level 14

FR

Niveau de puissance Temps (h)	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
	8	8	5	4	3	3	2	2	2	2	2	2	2	1	10 min → level 14

DE

Leistungsstufe Zeit (h)	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
	8	8	5	4	3	3	2	2	2	2	2	2	2	1	10 min → level 14

PT

Nível de potência Tempo (h)	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
	8	8	5	4	3	3	2	2	2	2	2	2	2	1	10 min → level 14

NL

Vermogensniveau Tijd (u)	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
	8	8	5	4	3	3	2	2	2	2	2	2	2	1	10 min → level 14

(EN) Melting , Simmering , Boiling  can be selected by scrolling on the slider in correspondence of the respective icons. Please refer to 2.1. Power Table. **(EL)** Λιώσιμο , Σιγοβράσιμο , Βράσιμο  μπορεί να επιλεγεί με κύλιση στον ολισθητήρα που ανταποκρίνεται στα αντίστοιχα εικονίδια. Ανατρέξτε στο 2.1. Πίνακας ισχύος. **(CS)** Tavení , Vaření na mírném ohni , Vaření  lze vybrat posouváním na posuvníku v souladu s příslušnými ikonami. Podívejte se prosím na tabulku výkonu 2.1. **(SK)** Roztápanie , Mierny var , Var  možno vybrať posúvaním posúvača po príslušných ikonách. Pozri 2.1. Tabuľka výkonu. **(HR)** Topljenje , Pirjanje , Kuhanje  može se odabrati pomicanjem klizača u skladu s odgovarajućim ikonama. Pogledajte 2.1. Tablica snage. **(RO)** Topire , Fierbere la foc lentă , Fierbere  pot fi selectate prin derularea cursorului la respectivele pictograme. Consultați punctul 2.1. Tabel cu puterile. **(IT)** Scioglimento , Sobbollire , Bollire  possono essere selezionate trascinando il cursore in corrispondenza delle rispettive icone. Fare riferimento al punto 2.1. Tabella delle potenze. **(FR)** Les fonctions Faire fondre , Mijotage , et Faire bouillir  peuvent être sélectionnées en faisant défiler le curseur au niveau des icônes respectives. Veuillez vous référer au paragraphe 2.1. Tableau de puissance. **(DE)** Schmelzen , Simmern , Sieden , können durch Scrollen auf dem Schieberegler bei den jeweiligen Symbolen ausgewählt werden. Siehe bitte 2.1. Leistungstabelle. **(PT)** Derreter , Fervura lenta , Cozer  podem ser seleccionados percorrendo o controlo deslizante em correspondência com os respetivos ícones. Consulte 2.1. Tabela de potência. **(NL)** Smelten , Sudderen , Koken , kunnen worden geselecteerd door de schuifbalk te verschuiven overeenkomstig de respectievelijke pictogrammen. Raadpleeg 2.1. Vermogenstabel.

(EN) ATTENTION: after switching on the cooktop or after ending all cookings, if then no power level is set within one minute, the hob switches off. **(EL) ΠΡΟΣΟΧΗ:** μετά την ενεργοποίηση της επιφάνειας μαγειρέματος ή μετά το τέλος όλων των μαγειρεμάτων, εάν στη συνέχεια δεν ρυθμιστεί κανένα επίπεδο ισχύος εντός ενός λεπτού, η εστία απενεργοποιείται. **(CS) POZOR:** pokud do jedné minuty od zapnutí varné desky nebo skončení veškerého vaření není nastaven nějaký stupeň výkonu, spotřebič se vypne. **(SK) POZOR:** ak sa po zapnutí varnej dosky alebo po ukončení všetkých varení do jednej minúty nenastaví úroveň výkonu, varná doska sa vypne. **(HR) PAŽNJA:** ako u roku od jedne minute nakon uključivanja ploče za kuhanje ili nakon završetka svih postupaka kuhanja ne postavite razinu snage, ploča za kuhanje će se isključiti. **(RO) ATENȚIE:** după ce ați pornit plita sau după ce ați terminat toate preparatele, dacă nu este setat niciun nivel de putere în decurs de un minut, plita se oprește. **(IT) ATTENZIONE:** dopo l'accensione del piano cottura o al termine di tutte le cotture, se entro un minuto non si imposta alcun livello di potenza, il piano cottura si spegne. **(FR) ATTENTION :** après avoir allumé la plaque de cuisson ou après avoir terminé toutes les cuissons, si aucun niveau de puissance n'est réglé dans la minute qui suit, la plaque de cuisson s'éteint. **(DE) ACHTUNG:** Das Kochfeld schaltet sich nach der Beendigung aller Garvorgänge aus oder wenn nach dessen Einschalten innerhalb einer Minute keine Leistungsstufe eingestellt wird. **(PT) ATENÇÃO:** após ter ligado a placa ou após ter terminado todos os cozinhados, se não for definido qualquer nível de potência no período de um minuto, a placa desliga-se. **(NL) LET OP:** Als er na het inschakelen van de kookplaat of na het beëindigen van alle bereidingen, binnen een minuut geen vermogensniveau wordt ingesteld, wordt de kookplaat uitgeschakeld.

(EN) If the display shows  this means that:

- The pot is not positioned in the selected cooking zone;
- The pan is not correctly positioned/not placed at all on the hob;
- Pot isn't suitable for the induction;
- Dimensions of the pot are smaller than minimum pot diameter requested in the selected zone.
- If a suitable pot is not placed within 1 minute cooking zone switches off.

(EL) Εάν στην οθόνη εμφανιστεί , αυτό σημαίνει ότι:

- Το σκεύος δεν έχει τοποθετηθεί στην επιλεγμένη ζώνη μαγειρέματος.
- Το σκεύος δεν έχει τοποθετηθεί σωστά/δεν έχει τοποθετηθεί καθόλου στην εστία.
- Το σκεύος δεν είναι κατάλληλο για επαγωγή.
- Οι διαστάσεις του σκεύους είναι μικρότερες από την ελάχιστη διάμετρο σκεύους που απαιτείται στην επιλεγμένη ζώνη (σ.12).
- Εάν δεν τοποθετηθεί κατάλληλο σκεύος εντός 1 λεπτού, η ζώνη μαγειρέματος απενεργοποιείται.

(CS) Na displeji se zobrazuje , což znamená, že:

- Hrnec není umístěn ve vybrané varné zóně.
- Nádobu není správně umístěna/není vůbec umístěna na varné desce.
- Hrnec není vhodný pro indukční ohřev.
- Hrnec má menší rozměry, než je minimální požadovaný průměr pro vybranou zónu.
- Pokud do jedné minuty není položen vhodný hrnec, varná zóna se vypne.

(SK) Ak sa na displeji zobrazí , znamená to, že:

- hrniec nie je umiestnený vo zvolenej varnej zóne;
- hrniec nie je správne umiestnený/vôbec nie je umiestnený na varnej doske;
- hrniec nie je vhodný na indukciu;
- rozmery hrnca sú menšie ako minimálny požadovaný priemer hrnca vo vybranej zóne (str. 12).
- Ak do 1 minúty nepoužijete vhodný hrniec, varná zóna sa vypne.

(HR) Ako se na zaslonu prikaže , to znači sljedeće:

- posuda se ne nalazi u odabranoj zoni za kuhanje;
- posuda nije pravilno postavljena / uopće nije postavljena na ploču za kuhanje;
- posuda nije prikladna za indukciju;
- Mjere posude manje su od minimalnog propisanog promjera posude u odabranoj zoni;
- Ako prikladnu posudu ne postavi unutar 1 minute, zona za kuhanje se isključuje.

(RO) Dacă pe afișaj apare , înseamnă că:

- Vasul nu este poziționat în zona de gătit selectată;
- Tigaia nu este poziționată corect/nu este plasată deloc pe plită;
- Oala nu este potrivită pentru inducție;
- Dimensiunile vasului de gătit sunt mai mici decât diametrul minim al vasului de gătit solicitat în zona selectată (p.12).
- Dacă nu se pune oala potrivită în decurs de 1 minut, zona de gătit se oprește.

(IT) Se il display mostra , significa che:

- La pentola non è posizionata sulla zona di cottura selezionata;
- La pentola non è posizionata correttamente/non è posizionata affatto sul piano cottura;
- La pentola non è adatta all'induzione;
- Le dimensioni della pentola sono inferiori al diametro minimo richiesto per la zona selezionata ;
- Se non viene posizionata una pentola adatta entro 1 minuto, la zona di cottura si spegne.

(FR) Si l'afficheur indique , cela signifie que :

- La casserole n'est pas positionnée dans la zone de cuisson sélectionnée ;
- La casserole n'est pas correctement positionnée ou n'est pas du tout placée sur la plaque de cuisson ;
- La casserole n'est pas adaptée à l'induction ;
- Les dimensions de la casserole sont inférieures au diamètre minimum de la casserole requis dans la zone sélectionnée.
- Si la casserole appropriée n'est pas placée dans un délai d'une minute, la zone de cuisson s'éteint.

(DE) Wenn das Display  anzeigt, bedeutet dies, dass:

- Der Topf befindet sich nicht in der ausgewählten Kochzone;
- Die Pfanne bzw. der Topf ist nicht richtig oder gar nicht auf dem Kochfeld platziert;
- Der Topf ist nicht für die Induktion geeignet;
- Die Abmessungen des Topfes sind kleiner als der in der ausgewählten Zone geforderte Mindestdurchmesser des Topfes.
- Wenn innerhalb von 1 Minute kein geeigneter Topf platziert wird, schaltet sich die Kochzone aus.

(PT) Ja displejā ir redzams , tas nozīmē, ka:

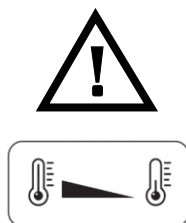
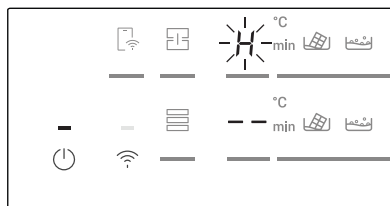
- katls nav novietots izvēlētajā gatavošanas zonā;
- panna nav pareizi/vispār novietota uz plīts virsmas;
- katls nav piemērots indukcijai;
- katla izmēri ir mazāki par minimālo katla diametru, kas ir nepieciešams atlasītajā zonā.
- Ja piemērots katls netiek novietots 1 minūtes laikā, gatavošanas zona izslēdzas.

(NL) Als het display  toont, betekent dit het volgende:

- De pan staat niet in de geselecteerde kookzone.
- De pan staat niet goed/helemaal niet op de kookplaat.
- De pan is niet geschikt voor inductie.
- De afmetingen van de pan zijn kleiner dan de minimale pandiameter die vereist is in de geselecteerde zone;
- Als er niet binnen 1 minuut een geschikte pan wordt geplaatst, wordt de kookzone uitgeschakeld.

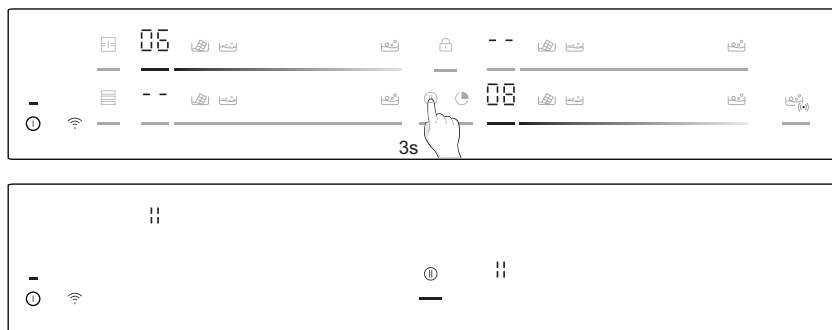
H COOKING ZONE HEAT WARNING

(EL) ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ΘΕΡΜΟΤΗΤΑΣ ΖΩΝΗΣ ΜΑΓΕΙΡΕΜΑΤΟΣ **(CS)** VAROVÁNÍ PŘED HORKOU VARNOU ZÓNOU **(SK)** VAROVANIE PRE TEPLOTU VARNEJ ZÓNY **(HR)** UPOZORENJE O ZAGRIJAVANJU ZONE ZA KUHANJE **(RO)** AVERTIZARE DE CĂLDURĂ ÎN ZONA DE GĂTIT **(IT)** AVVISO DI CALORE DELLA ZONA DI COTTURA **(FR)** AVERTISSEMENT DE CHALEUR AU NIVEAU DE LA ZONE DE CUISSON **(DE)** KOCHZONEN-HITZEWARNUNG **(PT)** AVISO DE AQUECIMENTO DA ZONA DE COZEDURA **(NL)** HITTEWAARSCHUWING KOOKZONE



PAUSE COOKING

(EL) ΠΑΥΣΗ ΜΑΓΕΙΡΕΜΑΤΟΣ **(CS)** POZASTAVIT PŘÍPRAVU **(SK)** POZASTAVIŤ VARENIE **(HR)** PAUZIRANJE KUHANJA **(RO)** ÎNTRERUPERE GĂTIT **(IT)** METTI IN PAUSA LA COTTURA **(FR)** INTERROMPRE LA CUISSON **(DE)** GARVORGANG PAUSIEREN **(PT)** PAUSA DE COZEDURA **(NL)** BEREIDING ONDERBREKEN



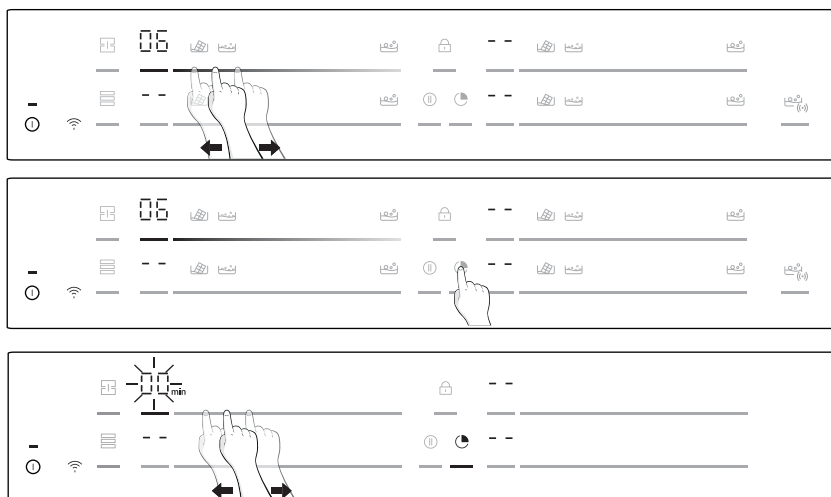
(EN) WARNING: When entering Pause mode, all the controls except the ON/OFF control are disabled. In this way the induction hob can always be turned off with the ON/OFF control in case of emergency.

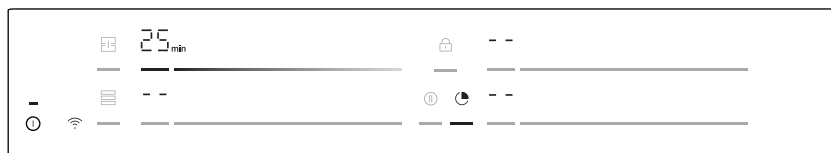
(EL) ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Όταν καταχωρείται η λειτουργία Παύσης, απενεργοποιούνται όλα τα χειριστήρια εκτός από το χειριστήριο ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ/ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ. Με αυτόν τον τρόπο η επαγωγική εστία μπορεί πάντα να απενεργοποιηθεί με το χειριστήριο ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ/ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης. **(CS) VAROVÁNÍ:** Po vstupu do režimu pozastavení jsou deaktivovány všechny ovládací prvky kromě vypínače. Díky tomu lze v nouzové situaci vypnout indukční varnou desku vypínačem. **(SK) VAROVANIE:** Pri prechode do režimu pauzy sa všetky ovládacie prvky, okrem ovládacieho prvku ZAP./VYP., deaktivujú. Takto je možné indukčnú varnú dosku v prípade núdze vždy vypnúť pomocou tlačidla ZAP./VYP. **(HR) UPOZORENJE:** Pri ulasku u način rada za stanku, sve se tipke onemogućuju, osim upravljanja uključivanjem/isključivanjem. Na taj se način indukcjska ploča za kuhanje uvijek može isključiti pomoću gumba za UKLJUČIVANJE/ISKLJUČIVANJE u slučaju nužde.

(RO) AVERTISMENT: Când intrați în modul Pauză, toate comenzile, cu excepția comenzilor PORNIT/OPRIT, sunt dezactivate. În acest fel, plita cu inducție poate fi întotdeauna oprită cu ajutorul comenzii PORNIT/OPRIT în caz de urgență. **(IT) AVVERTENZA:** In modalità pausa sono bloccati tutti i comandi tranne quello di accensione e spegnimento. In questo modo è sempre possibile spegnere il piano a induzione con il comando ON/OFF in caso di emergenza. **(FR) AVERTISSEMENT :** quand vous passez en mode pause, toutes les commandes sont désactivées à l'exception de la commande MARCHE/ARRÊT. De cette manière, la plaque à induction peut toujours être éteinte en cas d'urgence à l'aide de la commande MARCHE/ARRÊT. **(DE) WARNUNG:** Wenn Sie in den Pausenmodus wechseln, sind alle Bedienelemente mit Ausnahme des EIN/AUS-Reglers deaktiviert. Auf diese Weise kann das Induktionskochfeld im Notfall immer mit der EIN/AUS-Taste ausgeschaltet werden. **(PT) AVISO:** Ao entrar no modo de pausa, todos os comandos, exceto o comando LIGAR/DESLIGAR, são desativados. Desta forma, a placa de indução pode ser sempre desligada com o comando LIGAR/DESLIGAR em caso de emergência. **(NL) WAARSCHUWING:** Bij het betreden van de pauzmodus zijn alle bedieningselementen uitgeschakeld, behalve de AAN/UITtoets. Op deze manier kan de inductiekookplaat in geval van nood altijd worden uitgeschakeld met de AAN/UIT-toets.

SET COOKING TIME

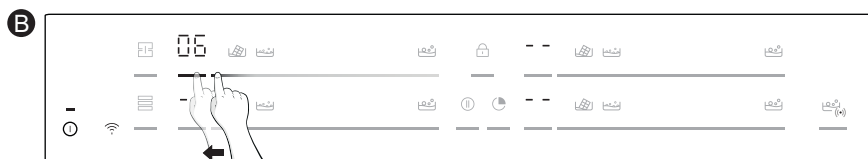
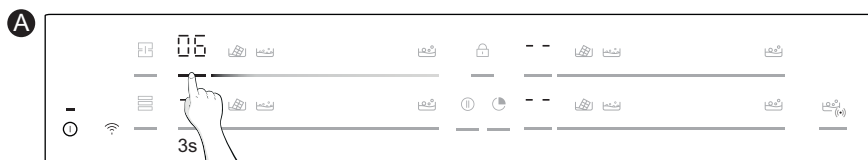
(EN) When the time elapses, the selected cooking zone will be switched off. **(EL)** Όταν παρέλθει ο χρόνος, η επιλεγμένη ζώνη μαγειρέματος θα απενεργοποιηθεί. **(CS)** Po uplynutí času se vypne vybraná varná zóna. **(SK)** Po uplynutí času sa zvolená varná zóna vypne. **(HR)** Po isteku vremena, odabrana zona za kuhanje će se isključiti. **(FR)** Une fois le temps écoulé, la zone de cuisson sélectionnée s'éteint. **(DE)** Nach Ablauf der Zeit wird die ausgewählte Kochzone ausgeschaltet. **(PT)** Quando o tempo passa, a zona de cozedura selecionada é desligada. **(NL)** Als de tijd verstreken is, wordt de geselecteerde kookzone uitgeschakeld. **(IT)** Allo scadere del tempo, la zona di cottura selezionata verrà spenta.





STOP COOKING

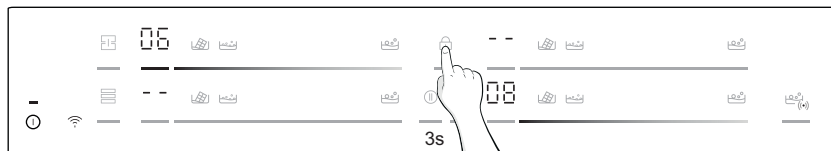
(EL) ΔΙΑΚΟΠΗ ΜΑΓΕΙΡΕΜΑΤΟΣ **(CS)** Režim zastavení vaření **(SK)** ZASTAVIŤ VARENIE **(HR)** Zaustavljanje načina kuhanja **(RO)** Stop Mod de gătire **(IT)** Modalità interruzione cottura **(FR)** Mode d'arrêt de la cuisson **(DE)** Modus Garvorgang beenden **(PT)** PARAR DE COZINHAR **(NL)** Stop koken-modus



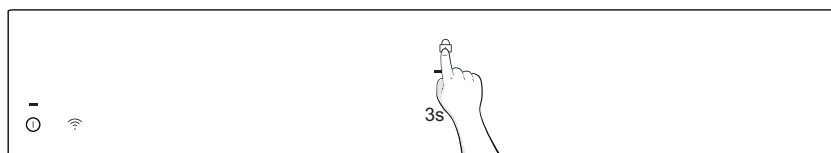
KEY LOCK

(EL) ΚΛΕΙΔΩΜΑ ΠΛΗΚΤΡΩΝ **(CS)** ZÁMEK TLAČÍTEK **(SK)** ZABLOKOVANIE TLAČIDIEL **(HR)** ZAKLJUČAVANJE TIPKI **(RO)** BLOCARE TASTE **(IT)** BLOCCO TASTI **(FR)** VERROUILLAGE DES TOUCHES **(DE)** TASTENSPERRE **(PT)** BLOQUEIO DE BOTÃO **(NL)** TOETSVERGRENDING

ON



OFF



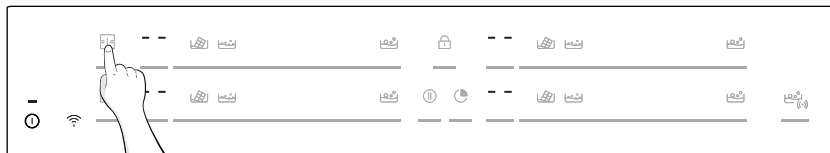
(EN) NOTE: If the hob is switched off while Child Lock is active, the screen will stay locked when the hob is switched back on. **(EL)** Εάν η εστία απενεργοποιηθεί ενώ είναι ενεργό το κλείδωμα για παιδιά, η οθόνη θα παραμείνει κλειδωμένη όταν η εστία ενεργοποιηθεί ξανά. **(CS)** Pokud se varná deska vypne, zatímco je aktivní dětský zámek, po zapnutí varné desky zůstane displej zamčený. **(SK)** Ak je varná doska vypnutá, keď je aktívna detská poistka, obrazovka zostane uzamknutá aj po opätovnom zapnutí varnej dosky. **(HR)** Ako je ploča za kuhanje isključena dok je aktivno zaključavanje za zaštitu djece, zaslon će ostati i zaključan kada se ploča za kuhanje ponovno uključi. **(RO)** Dacă plita este oprită în timp ce Blocare a pentru copii este activă, ecranul va rămâne blocat atunci când plita este pornită din nou. **(IT)** Se il piano cottura viene spento con il Blocco bambini attivo, lo schermo rimarrà bloccato quando il pia no cottura verrà riacceso. **(FR)** Si la plaque de cuisson est éteinte alors que la sécurité enfant est active, l'écran restera verrouillé lorsque la plaque de cuisson sera rallumée. **(DE)** Wenn das Kochfeld ausgeschaltet wird, während die Kindersicherung aktiviert ist, bleibt der Bildschirm gesperrt, wenn das Kochfeld wieder eingeschaltet wird. **(PT)** Se a placa for desligada enquanto a tranca de segurança infantil estiver ativa, o ecrã permanecerá bloqueado quando a placa for novamente ligada. **(NL)** Als de kookplaat wordt uitgeschakeld terwijl het kinderslot actief is, blijft het scherm vergrendeld als de kookplaat weer wordt ingeschakeld.

FULL ZONE

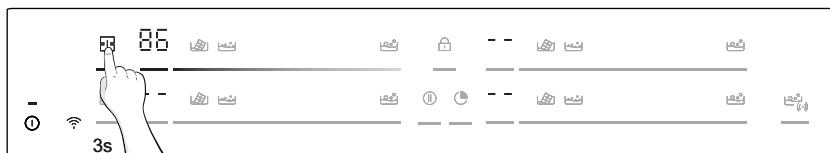
(EL) ΠΛΗΡΗΣ ΖΩΝΗ **(CS)** CELÁ ZÓNA **(SK)** FULL ZONE **(HR)** CIJELA ZONA **(RO)** FULL ZONE **(IT)** FULL ZONE **(FR)** FULL ZONE **(DE)** GANZE ZONE **(PT)** FULL ZONE **(NL)** VOLLEDIGE ZONE

(EN) The Full zone is a cooking area that is a combination of more cooking zones in front and rear positions by creating a unique vertical zone. Pots shall be placed as indicated in "1.3.3. Dimension & placement". **(EL)** Τα σκεύη τοποθετούνται όπως υποδεικνύεται στο "1.3.3. Διαστάσεις και τοποθέτηση". **(CS)** Hrnce budou umístěny podle vyobrazení v části „1.3.3. Rozměry a umístění“. **(SK)** Full Zone je varná zóna, ktorá je kombináciou viacerých varných zón vpredu aj vzadu, vytvorením jedinečnej vertikálnej zóny. Nádoby musia byť umiestnené tak, ako je uvedené v časti „1.3.3. Rozmery a umiestnenie“. **(HR)** Lonci se moraju postaviti kako je prikazano u "1.3.3. Mjere i položaj". **(RO)** Vasele de gătit se amplasează așa cum este indicat în secțiunea „1.3.3. Dimensiune și plasare“. **(IT)** Le pentole dovranno essere posizionate come indicato in "1.3.3. Dimensione e posizionamento". **(FR)** Les casseroles doivent être placées comme indiqué dans la sous-section « 1.3.3. Dimensions et emplacement ». **(DE)** Die Töpfe sind gemäß „1.3.3. Dimension und Platzierung“ zu platzieren. **(PT)** As panelas devem ser colocadas como indicado em "1.3.3. Dimensão e colocação". **(NL)** Pannen moeten worden geplaatst zoals aangegeven in "1.3.3. Grootte en plaatsing".

ON



OFF



VARYCOOK ZONE

(EL) ΖΩΝΗ VARYCOOK **(CS)** ZÓNA VARYCOOK **(SK)** ZÓNA VARYCOOK **(HR)** ZONA VARYCOOK **(RO)** ZONA VARYCOOK **(IT)** ZONA VARYCOOK **(FR)** ZONE VARYCOOK **(DE)** VARYCOOK-ZONE **(NL)** VARYCOOK-ZONE **(PT)** ZONA DE COZIMENTO VARIÁVEL **(NL)** VARYCOOK-ZONE

(EN) This function is used to pre-set fixed power levels in three different areas according with the position of the pot: high (l.14), medium (l.10), low (l.1). For the minimum pot diameter working with this function, refer to the middle position in the rectangular area shown in the table in "1.3.3. Dimension & placement".

(EL) Για την ελάχιστη διάμετρο κατσαρόλας που λειτουργεί με αυτή τη λειτουργία, ανατρέξτε στη μεσαία θέση της ορθογώνιας περιοχής που υποδεικνύεται στον πίνακα στο "1.3.3. Διαστάσεις και τοποθέτηση". **(CS)** Minimální průměr nádoby pro použití s touto funkcí najdete uprostřed pravoúhlé plochy znázorněné v tabulce v části „1.3.3. Rozměry a umístění“.

(SK) Táto funkcia sa používa na nastavenie pevných úrovní výkonu v troch rôznych oblastiach podľa polohy hrnca: vysoký (l.14), stredný (l.10), nízky (l.1). Minimálny rozmer na detekciu hrnca v strednej oblasti nájdete v tabuľke v časti „1.3.3. Rozmery a umiestnenie“.

(HR) Minimalni promjer lonca koji odgovara ovoj funkciji potražite u srednjem položaju u pravokutnom području prikazanom u tablici u "1.3.3. Mjere i položaj". **(RO)** Pentru diametrul minim al vasului care lucrează cu această funcție, consultați poziția de mijloc din zona dreptunghiulară prezentată în tabelul din secțiunea „1.3.3. Dimensiune și plasare”. **(IT)** Per il diametro minimo della pentola adatto a questa funzione, fare riferimento alla posizione centrale nell'area rettangolare indicata nella tabella in "1.3.3. Dimensione e posizionamento".

(FR) Pour connaître le diamètre minimum de la casserole adaptée à cette fonction, reportez-vous à la position centrale de la zone rectangulaire indiquée dans le tableau de la sous-section « 1.3.3. Dimensions et emplacement ».

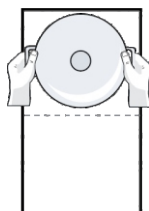
(DE) Für den minimalen Topfdurchmesser für diese Funktion beziehen Sie sich auf die mittlere Position im rechteckigen Bereich in Tabelle „1.3.3. Dimension und Platzierung“.

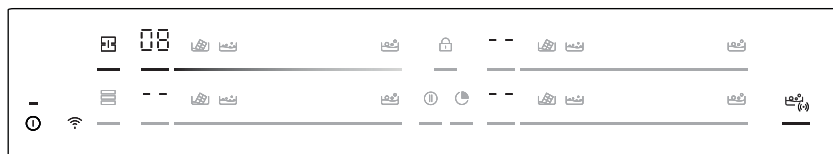
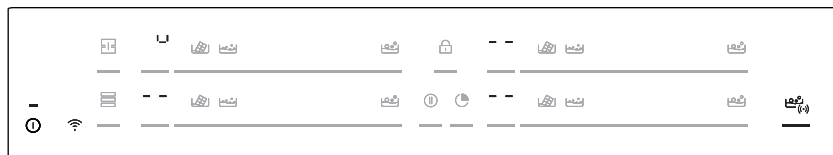
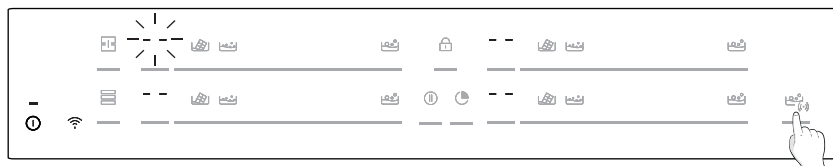
(PT) Para saber o diâmetro mínimo do recipiente que funciona com esta função, consulte a posição intermédia na área retangular apresentada na tabela em "1.3.3. Dimensão e colocação". **(NL)** Raadpleeg voor de minimale pandiameter als u werkt met deze functie de middenpositie in het rechthoekige gebied dat wordt weergegeven in de tabel in "1.3.3. Afmeting en plaatsing".

BOILING SENSOR (available depending on the model)

(EL) ΑΙΣΘΗΤΗΡΑΣ ΒΡΑΣΜΟΥ (διαθέσιμο ανάλογα με το μοντέλο) **(CS)** SNÍMAČ VARU (k dispozici v závislosti na modelu) **(SK)** SNÍMAČ VARU (k dispozícii v závislosti od modelu) **(RO)** SENZOR DE FIERBERE (disponibil în funcție de model) **(IT)** SENSORE DI EBOLLIZIONE (disponibile a seconda del modello) **(FR)** CAPTEUR D'ÉBULLITION (disponible selon le modèle) **(DE)** SIEDESENSOR (je nach Modell verfügbar) **(PT)** SENSOR DE FERVEDURA (disponível consoante o modelo) **(NL)** KOOKSENSOR (beschikbaar afhankelijk van het model) **(HR)** SENZOR VRIJENJA (dostupan ovisno o modelu)

(EN) This function makes boiling effortless, eliminating the need for constant monitoring or manual adjustments. The Boiling Sensor oversees the cooking process and automatically reduces the power to a gentle simmer once the boiling point is reached. **(EL)** Ατή η λειτουργία καθιστά το βράσιμο εύκολο, εξαλείφοντας την ανάγκη για συνεχή παρακολούθηση ή χειροκίνητες ρυθμίσεις. Ο αισθητήρας βρασμού επιβλέπει τη διαδικασία μαγειρέματος και μειώνει αυτόματα την ισχύ σε ήπιο σιγοβράσιμο μόλις επιτευχθεί το σημείο βρασμού. **(CS)** Tato funkce umožňuje bezpracné vaření, protože vylučuje nutnost neustálého sledování nebo ručního nastavování. Snímač varu dohlíží na průběh vaření a po dosažení bodu varu automaticky sníží výkon na mírné vaření. **(SK)** Táto funkcia zaisťuje var bez námahy, čím eliminuje potrebu neustáleho monitorovania alebo manuálneho nastavovania. Snímač varu dohliada na proces varu a po dosiahnutí bodu varu automaticky zníži výkon na zachovávanie mierneho varu. **(HR)** Ova funkcija olakšava kuhanje jer nema potrebe za stalnim praćenjem ili ručnim podešavanjem. Senzor ključanja nadzire postupak kuhanja i automatski smanjuje snagu na lagano vrenje kada se dostigne točka ključanja. **(RO)** Această funcție permite o fierbere fără efort, eliminând nevoia de monitorizare constantă sau de ajustări manuale. Senzorul de fierbere monitorizează procesul de gătire și reduce automat puterea la o fierbere ușoară după ce se atinge punctul de fierbere. **(IT)** Questa funzione semplifica l'ebollizione, eliminando la necessità di un monitoraggio continuo o di regolazioni manuali. Il sensore di ebollizione supervisiona il processo di cottura e riduce automaticamente la potenza fino a un lento bollore una volta raggiunto il punto di ebollizione. **(FR)** Cette fonction simplifie l'ébullition, en éliminant la nécessité d'une surveillance constante ou d'ajustements manuels. Le capteur d'ébullition surveille le processus de cuisson et réduit automatiquement la puissance à un léger frémissement lorsque le point d'ébullition est atteint. **(DE)** Diese Funktion gewährleistet ein müheloses Kochen, ohne dass eine ständige Überwachung oder manuelle Einstellungen erforderlich sind. Der Kochsensor überwacht den Garvorgang und reduziert die Leistung automatisch auf ein sanftes Köcheln, sobald der Siedepunkt erreicht ist. **(PT)** Esta função torna a ação de cozer fácil, eliminando a necessidade de monitorização constante ou de ajustes manuais. O Sensor de fervedura supervisiona o processo de cozedura e reduz automaticamente a potência para um lume brando quando o ponto de ebulição é atingido. **(NL)** Deze functie maakt koken moeiteloos en maakt constante bewaking of handmatige aanpassingen overbodig. De kooksensor bewaakt het kookproces en reduceert het vermogen automatisch tot zachtjes sudderen zodra het kookpunt is bereikt.





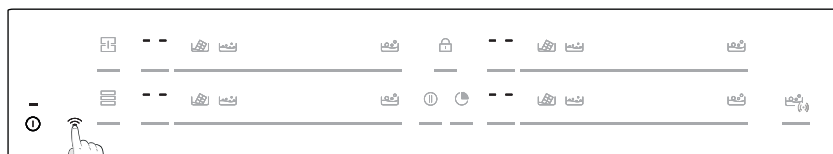
6.2. CONNECTIVITY

(EL) ΣΥΝΔΕΣΙΜΟΤΗΤΑ **(CS)** PŘIPOJENÍ **(SK)** KONEKTIVITA **(RO)** CONECTIVITATE **(IT)** CONNETTIVITÀ **(FR)** CONNECTIVITÉ **(DE)** KONNEKTIVITÄT **(PT)** CONETIVIDADE **(NL)** CONNECTIVITEIT **(HR)** POVEZIVOST

6.2.1. Wi-Fi SETTINGS

(EL) ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ Wi-Fi **(CS)** NASTAVENÍ Wi-Fi **(SK)** NASTAVENIA Wi-Fi **(RO)** SETĂRI WI-FI **(IT)** IMPOSTAZIONI Wi-Fi **(FR)** PARAMÈTRES DU Wi-Fi **(DE)** WLAN-EINSTELLUNGEN **(PT)** DEFINIÇÕES WI-FI **(NL)** WIFI-INSTELLINGEN **(HR)** Wi-Fi POSTAVKE

Wi-Fi ON



Quick Pair

(EL) Γρήγορη αντιστοίχιση **(CS)** Rychlé párování **(SK)** Rýchle párovanie **(RO)** Asociere rapidă **(HU)** Gyors párosítás **(IT)** Accoppiamento rapido **(FR)** Appairage rapide **(ES)** Emparejamiento rápido **(DE)** Schnelle Kopplung **(PT)** Emparelhamento Rápido **(NL)** Snel koppelen

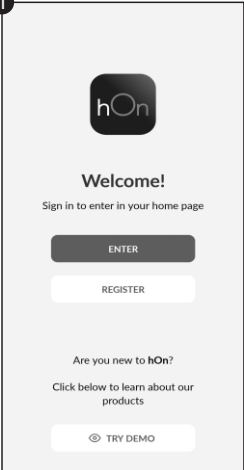


- (EN)** Follow the steps on the App.
(EL) Ακολουθήστε τα βήματα στην εφαρμογή.
(CS) Postupujte podle kroků v aplikaci.
(SK) Postupujte podľa krokov v aplikácii.
(RO) Urmați pașii din aplicație.
(IT) Segui i passaggi sulla app.
(FR) Suivez les étapes sur l'application.
(DE) Befolgen Sie die Schritte in der App.
(PT) Siga os passos na aplicação.
(NL) Snel koppelen
(HR) Slijedite postupak u aplikaciji.

New User Registration

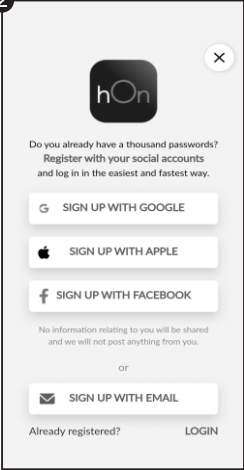
(EL) Εγγραφή νέου χρήστη. **(CS)** Registrace nového uživatele. **(SK)** Registrácia nového používateľa **(HR)** Registracija novog korisnika. **(RO)** Înregistrarea unui nou utilizator. **(IT)** Nuova registrazione utente **(FR)** Inscription d'un nouvel utilisateur **(DE)** Registrierung neuer Benutzer **(PT)** Registo de novo utilizador **(NL)** Registratie nieuwe gebruiker

1



(EN) Click on "Register"
(EL) Κάντε κλικ στο "Εγγραφή"
(CS) Klikněte na „Registrovat“
(SK) Kliknite na „Zaregistrovať sa“
(HR) Kliknite na „Registriraj se“
(RO) Faceți clic pe „Înregistrare“.
(IT) Fare clic su "Registrali"
(FR) Cliquez sur « S'inscrire »
(DE) Klicken Sie auf „Registrieren“
(PT) Clique em "Registar"
(NL) Klik op 'Registreren'.

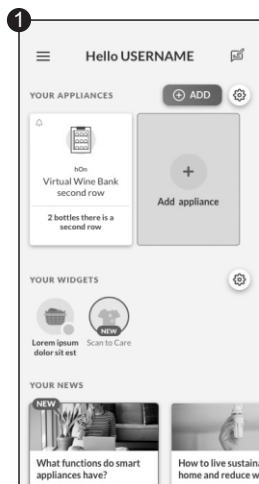
2



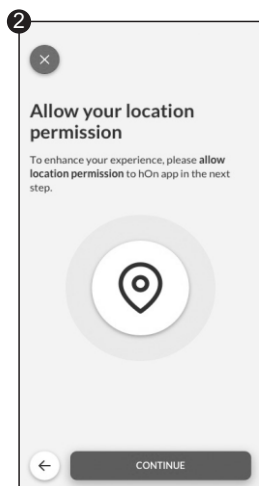
(EN) You can register through social accounts or sign up with your personal email.
(EL) Μπορείτε να εγγραφείτε μέσω κοινωνικών λογαριασμών ή με το προσωπικό σας
(CS) Můžete se zaregistrovat pomocí účtů na sociálních sítích nebo osobního e-mailu
(SK) Môžete sa zaregistrovať prostredníctvom sociálnych účtov alebo svojho osobného e-mailu.
(HR) Možete se registrirati putem računa društvenih mreža ili se registrirati adresom osobne e-pošte
(RO) Vă puteți înregistra prin intermediul conturilor de pe rețelele de socializare sau cu e-mailul personal
(IT) È possibile registrarsi tramite account social o iscriversi con l'indirizzo e-mail personale
(FR) Vous pouvez vous inscrire par le biais de vos comptes sociaux ou avec votre adresse électronique personnelle
(DE) Sie können sich über Konten der sozialen Netzwerke oder mit Ihrer persönlichen E-Mail anmelden
(PT) Pode registrar-se através de contas de redes sociais ou inscrever-se com o seu e-mail pessoal
(NL) U kunt zich registreren via sociale accounts of u aanmelden met uw persoonlijke e-mail.

Quick Pair Enrollment

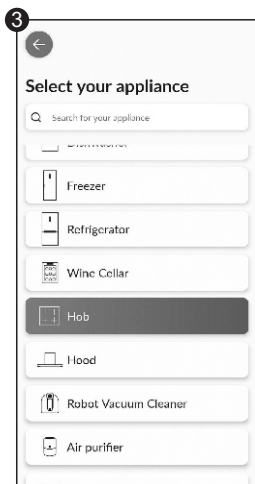
(EL) Εγγραφή γρήγορης αντιστοίχισης. (CS) Rychlé párování s registrací. (SK) Rýchle párovanie. (HR) Brza registracija za uparivanje. (RO) Înregistrarea rapidă a asocierilor. (IT) Registrazione accoppiamento rapido (FR) Enregistrement avec appairage rapide (DE) Kurzanleitung für die (PT) Registo de novo utilizador (NL) Snelle koppeling



- (EN) Select "Add appliance"
- (EL) Επιλέξτε "Προσθήκη συσκευής"
- (CS) Vyberte „Přidat spotřebič“
- (SK) Vyberte možnosť „Pridať spotrebič“.
- (HR) Odaberite „Dodaj uređaj“
- (RO) Selectați „Adăugare aparat“
- (IT) Selezionare "Aggiungi elettrodomestico"
- (FR) Sélectionnez « Ajouter un appareil »
- (DE) Wählen Sie „Gerät hinzufügen“
- (NL) Selecteer Apparaat toevoegen‘.
- (PT) Selecione "Adicionar aparelho"



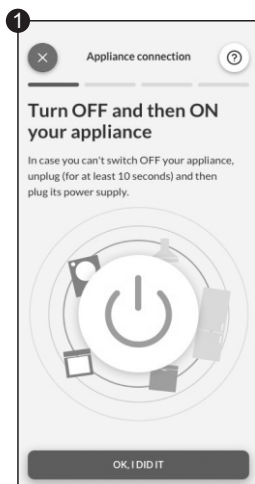
- (EN) Allow your location permission
- (EL) Επιτρέψτε το δικαίωμα χρήσης της τοποθεσίας σας
- (CS) Udělte oprávnění ke zjišťování polohy
- (SK) Povoľte lokalizáciu zariadenia.
- (HR) Dopustite dozvolu za pristup lokaciji
- (RO) Acordați permisiunea pentru informații privind locația
- (IT) Consentire l'autorizzazione alla propria posizione
- (FR) Autorisez votre localisation
- (DE) Erteilen Sie die Erlaubnis für Ihren Standort
- (NL) Geef toestemming voor gebruik van uw locatie.
- (PT) Permita a sua localização



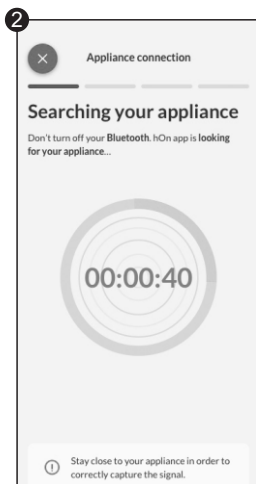
- (EN)** Select Hob from the appliance category
(EL) Επιλέξτε εστία από την κατηγορία συσκευών
(CS) V kategorii spotřebičů vyberte varnou desku
(SK) Vyberte z kategórie spotrebičov varnú dosku.
(HR) Odaberite ploču za kuhanje iz kategorije uređaja
(RO) Selectați „Plită” din categoria de aparate
(IT) Selezionare il piano cottura dalla categoria elettrodomestici
(FR) Sélectionnez la plaque de cuisson dans la catégorie des appareils
(DE) Wählen Sie das Kochfeld aus der Gerätekategorie aus
(PT) Selecione a placa da categoria do aparelho
(NL) Selecteer 'Kookplaat' bij de apparaatcategorie.

Quick Pair Enrollment

(EL) Εγγραφή γρήγορης αντιστοίχισης. **(CS)** Rychlé párování s registrací. **(SK)** Rýchle párovanie. **(HR)** Brza registracija za uparivanje. **(RO)** Înregistrarea rapidă a asociilor. **(IT)** Registrazione accoppiamento rapido. **(FR)** Enregistrement avec appairage rapide. **(DE)** Kurzanleitung für die **(NL)** Snelle koppeling **(PT)** Emparelhamento rápido



- (EN)** Turn on your appliance; if it is already on, turn it off and on again
(EL) Ενεργοποιήστε τη συσκευή σας· αν είναι ήδη αναμμένη, σβήστε την και ανάψτε την ξανά
(CS) Zapněte spotřebič; pokud je již zapnutý, vypněte ho a znovu ho zapněte
(SK) Zapnite spotrebič. Ak už je zapnutý, vypnite ho a znova zapnite.
(HR) Uključite uređaj; ako je već uključen, isključite ga i ponovno uključite
(RO) Porniți aparatul; dacă acesta este deja pornit, opriți-l și porniți-l din nou
(IT) Accendere il proprio elettrodomestico; se è già acceso, spegnerlo e riaccenderlo
(FR) Allumez votre appareil ;s'il est déjà allumé, éteignez-le et rallumez-le
(DE) Schalten Ihr Gerät ein; wenn es bereits eingeschaltet ist, schalten Sie es aus und dann wieder ein
(NL) Zet het apparaat aan; als het al aan staat, zet het dan uit en weer aan.
(PT) Ligue o aparelho; se já estiver ligado, desligue e volte a ligar



(EN) After turning on, the hOn app will start searching for your home appliance

(EL) Μετά το άναμμα, η εφαρμογή hOn θα αρχίσει να αναζητά την οικιακή σας συσκευή

(CS) Po zapnutí začne aplikace hOn vyhledávat vaše domácí spotřebiče

(SK) Po zapnutí začne aplikácia hOn vyhľadávať váš domáci spotrebič.

(HR) Nakon uključivanja, aplikacija hOn počet će tražiti vaš kućanski uređaj

(RO) După pornire, aplicația hOn va începe să caute aparatul

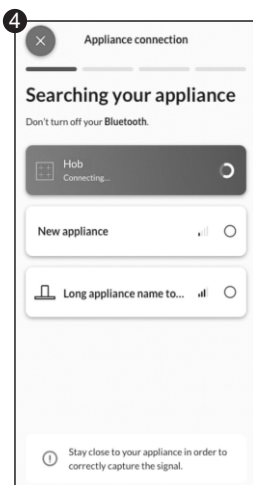
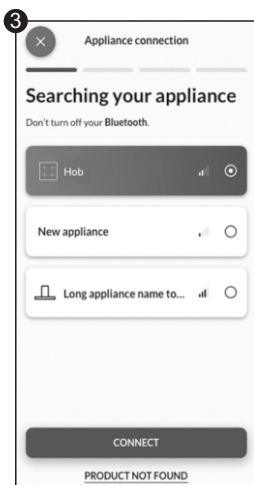
(IT) Dopo l'accensione, l'app hOn inizia a cercare l'elettrodomestico

(FR) Lorsqu'il aura été allumé, l'application hOn commencera à rechercher votre appareil électroménager

(DE) Nach dem Einschalten beginnt die hOn-App mit der Suche nach Ihrem Haushaltsgesät.

(NL) Na het inschakelen begint de hOn-app met het zoeken naar uw huishoudelijke apparaat.

(PT) Após ligar, a aplicação hOn começa a procurar o seu aparelho



(EN) Select your home appliance, tap on "connect" and wait a few seconds

(EL) Επιλέξτε την οικιακή σας συσκευή, πατήστε "σύνδεση" και περιμένετε μερικά δευτερόλεπτα

(CS) Vyberte domácí spotřebič, klepněte na „Připojit“ a počkejte několik sekund

(SK) Vyberte svoj domáci spotrebič, stlačte tlačidlo „Pripojiť“ a počkajte niekoľko sekúnd.

(HR) Odaberite kućanski uređaj, dodirnite „Poveži se“ i pričekajte nekoliko sekundi

(RO) Selectați aparatul, apăsați pe „Conectare” și așteptați câteva secunde

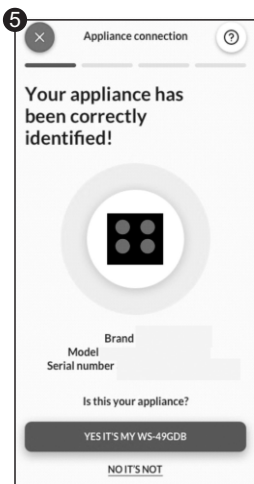
(IT) Selezionare il proprio elettrodomestico, toccare "Connetti" e attendere qualche secondo

(FR) Sélectionnez votre appareil ménager, appuyez sur « connecter » et attendez quelques secondes

(DE) Wählen Sie Ihr Haushaltsgesät aus, tippen Sie auf „Verbinden“ und warten Sie ein paar Sekunden

(NL) Selecteer uw huishoudelijke apparaat, tik op 'Verbinden' en wacht een paar seconden.

(PT) Selecione o seu aparelho, toque em "ligar" e aguarde alguns segundos



(EN) Your Hob will be found and you can display and set functions/ recipes through hOn

(EL) Η εστία σας θα βρεθεί και μπορείτε να εμφανίσετε και να ορίσετε λειτουργίες/συνταγές μέσω του hOn

(CS) Po nalezení vaší varné desky můžete zobrazovat a nastavovat funkce/recepty pomocí aplikace hOn

(SK) Vaša varná doska sa nájde a pomocou hOn môžete zobrazit a nastaviť funkcie/recepty

(HR) Vaša ploča za kuhanje bit će pronađena i moći ćete prikazati i postaviti funkcije/recepte putem aplikacije hOn

(RO) Hob-ul dvs. va fi găsit și puteți afișa și seta funcții/rețete prin hOn

(IT) Il piano cottura verrà trovato e sarà possibile visualizzare e impostare funzioni/ricette tramite hOn

(FR) Votre plaque de cuisson sera trouvée et vous pourrez afficher et régler les fonctions/recettes par le biais de hOn

(DE) Ihr Kochfeld wird gefunden und Sie können Funktionen/Rezepte über hOn anzeigen und einstellen

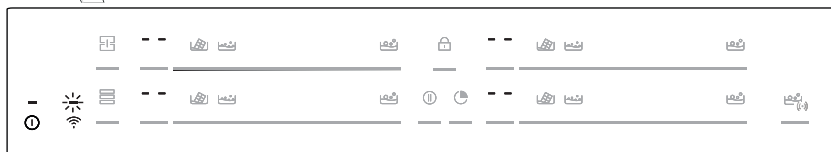
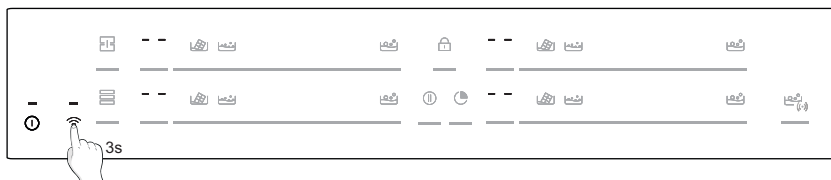
(PT) A sua placa será encontrada e pode visualizar e definir funções/receitas através da hOn

(NL) Uw kookplaat wordt gevonden en u kunt functies/recepten weergeven en instellen via hOn.

Wi-Fi OFF



Wi-Fi RESET



WIRELESS PARAMETERS

(EL) ΠΑΡΑΜΕΤΡΟΙ ΑΣΥΡΜΑΤΗΣ ΣΥΝΔΕΣΗΣ, (CS) PARAMETRY BEZDRÁTOVÉHO PŘENOSU,(SK) PARAMETRE BEZDRÔTOVEJ SIETE, (HR) PARAMETRI BEŽIČNE VEZE,(RO) PARAMETRI WIRELESS, (IT)CONNETTIVITÀ WIRELESS (FR) PARAMÈTRES SANS FIL (DE) WLAN-PARAMETER (NL) DRAADLOZE PARAMETERS (NL) PARÂMETROS SEM FIOS

EN

Technology	Wi-Fi	Bluetooth
Standard	IEEE 802.11b/g/n	Bluetooth v4.2, BR / EDR, BLE
Frequency Band (s) [MHz]	2401÷2483	2402÷2480
Maximum Power [mW]	100	10

EL

Τεχνολογία	Wi-Fi	Bluetooth
Βασική	IEEE 802.11b/g/n	Bluetooth v4.2, BR / EDR, BLE
Ζώνη ή ζώνες συχνοτήτων [MHz]	2401÷2483	2402÷2480
Μέγιστη ισχύς [mW]	100	10

CS

Technologie	Wi-Fi	Bluetooth
Standard	IEEE 802.11b/g/n	Bluetooth v4.2, BR / EDR, BLE
Frekvenční pásmo [MHz]	2401÷2483	2402÷2480
Maximální výkon [mW]	100	10

SK

Tehnológia	Wi-Fi	Bluetooth
Norma	IEEE 802.11b/g/n	Bluetooth v4.2, BR / EDR, BLE
Frekvenčné pásmo (pásmo) [MHz]	2401÷2483	2402÷2480
Maximálny výkon [mW]	100	10

HR

Tehnologija	Wi-Fi	Bluetooth
Standardno	IEEE 802.11b/g/n	Bluetooth v4.2, BR / EDR, BLE
Frekvenjski pojasevi [MHz]	2401÷2483	2402÷2480
Najveća snaga [mW]	100	10

RO

Tehnologie	Wi-Fi	Bluetooth
Standard	IEEE 802.11b/g/n	Bluetooth v4.2, BR / EDR, BLE
Bandă (benzi) de frecvență [MHz]	2401÷2483	2402÷2480
Putere maximă [mW]	100	10

IT

Tecnologia	Wi-Fi	Bluetooth
Standard	IEEE 802.11b/g/n	Bluetooth v4.2, BR / EDR, BLE
Bande di frequenza (s) [Mhz]	2401÷2483	2402÷2480
Potenza massima (mW)	100	10

FR

Technologie	Wi-Fi	Bluetooth
Standard	IEEE 802.11b/g/n	Bluetooth v4.2, BR / EDR, BLE
Bande(s) de fréquence [MHz]	2401÷2483	2402÷2480
Puissance maximale [mW]	100	10

PT

Tecnologia	Wi-Fi	Bluetooth
Standard	IEEE 802.11b/g/n	Bluetooth v4.2, BR / EDR, BLE
Banda(s) de frequência [MHz]	2401÷2483	2402÷2480
Potência máxima (mW)	100	10

DE

Technologie	Wi-Fi	Bluetooth
Standard	IEEE 802.11b/g/n	Bluetooth v4.2, BR / EDR, BLE
Frequenzbandbereich(e) [Mhz]	2401÷2483	2402÷2480
Maximalis teljesítmény [mW]	100	10

NL

Technologie	Wi-Fi	Bluetooth
Standard	IEEE 802.11b/g/n	Bluetooth v4.2, BR / EDR, BLE
Frequentieband(en) [MHz]	2401÷2483	2402÷2480
Maximaal vermogen (mW)	100	10

(EN) Hereby, Candy Hoover Group Srl declares that the radio equipment is in compliance with Directive 2014/53/EU and with the relevant statutory requirements for the UK market. The full text of the declaration of conformity is available at the following internet address: www.candy-group.com **(EL)** Με το παρόν, ο Όμιλος Candy Hoover Group Srl δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός συμμορφώνεται με την οδηγία 2014/53/ΕΕ και με τις σχετικές κανονιστικές απαιτήσεις για την αγορά του Ηνωμένου Βασιλείου. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης είναι διαθέσιμο στο διαδίκτυο στην ακόλουθη διεύθυνση: www.candy-group.com, **(CS)** Společnost Candy Hoover Group Srl tímto prohlašuje, že rádiové zařízení je v souladu se směrnicí 2014/53/EU a s příslušnými zákonnými požadavky pro trh ve Velké Británii. Úplný text prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: www.candy-group.com, **(SK)** Candy Hoover Group Srl týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie spĺňa požiadavky smernice 2014/53/EÚ a príslušných zákonov požadovaných na trhu Spojeného kráľovstva. Úplné znenie vyhlásenia o zhode je k dispozícii na nasledovnej internetovej adrese: www.candy-group.com, **(HR)** Tvrtka Candy Hoover Group Srl izjavljuje da je radijska oprema skladu s Direktivom 2014/53/EU i s relevantnim zakonskim zahtjevima za tržište Ujedinjene Kraljevine. Cjeloviti tekst izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: www.candy-group.com, **(RO)** Prin prezenta, Candy Hoover Group Srl declară că echipamentul radio este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE și cu cerințele legale relevante pentru piața din Regatul Unit. Textul integral al declarației de conformitate este disponibil la următoarea adresă de internet: www.candy-group.com, **(IT)** Il fabbricante, Candy Hoover Group Srl, dichiara che l'apparecchiatura radio è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.candy-group.com **(FR)** Par la présente, Candy Hoover Group Srl déclare que l'équipement radio est conforme à la directive 2014/53/UE et aux exigences réglementaires applicables pour le marché UK. Le texte complet de la déclaration de conformité est disponible à l'adresse Internet suivante : www.candy-group.com, **(DE)** Die Candy Hoover Group Srl erklärt, dass die Funkanlage der Richtlinie 2014/53/EU und den jeweiligen gesetzlichen Anforderungen (für den UKCA-Markt) entspricht. Der vollständige Text der Konformitätserklärung ist unter dieser Internetadresse verfügbar: www.candy-group.com **(PT)** A Candy Hoover Group Srl declara, por este meio, que o equipamento de rádio está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE e com os requisitos estatutários pertinentes para o mercado do Reino Unido. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço Internet: www.candy-group.com **(NL)** Hierbij verklaart Candy Hoover Group Srl dat de radioapparatuur in overeenstemming is met Richtlijn 2014/53/EU en de relevante wettelijke vereisten (voor de UKCA-markt). De volledige tekst van de conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: www.candy-group.com

PRECIPROBE MODEL Et180 WIRELESS PARAMETERS:

(EL) ΠΑΡΑΜΕΤΡΟΙ ΑΣΥΡΜΑΤΗΣ ΣΥΝΔΕΣΗΣ PRECI PROBE ΜΟΝΤΕΛΟ Et180:, **(CS)** PARAMETRY BEZDRÁTOVÉHO PŘENOSU PRO SONDU PRECI PROBE, MODEL Et180:, **(SK)** PARAMETRE BEZDRÔTOVEJ SONDY PRECI PROBE MODEL Et180:, **(HR)** PARAMETRI BEŽIČNE VEZE ZA MODEL SONDE PRECI PROBE Et180 **(RO)** PARAMETRII WIRELESS AI SONDEI PRECI PROBE MODEL Et180 **(IT)**PARAMETRI WIRELESS SONDA PRECI PROBE MODELLO Et180: **(FR)**PARAMÈTRES SANS FIL DU MODÈLE PRECI PROBE Et180 : **(DE)** PRECI PROBE MODELL Et180 WLAN-PARAMETER: **(NL)** DRAADLOZE PARAMETERS PRECI PROBE MODEL Et180: **(PT)** MODELO PRECI PROBE Et180 PARÂMETROS SEM FIO:

EN

Technology	Bluetooth
Standard	Bluetooth v4.0 BLE
Frequency Band (s) [MHz]	2400÷2480
Maximum Power [mW]	2.5 -(4dBm)

CS

Technologie	Bluetooth
Standard	Bluetooth v4.0 BLE
Frekvenční pásmo [MHz]	2400÷2480
Maximální výkon [mW]	2.5 -(4dBm)

HR

Tehnologija	Bluetooth
Standardno	Bluetooth v4.0 BLE
Frekvencijski pojasevi [MHz]	2400÷2480
Najveća snaga [mW]	2.5 -(4dBm)

RO

Tehnologie	Bluetooth
Standard	Bluetooth v4.0 BLE
Bandă (benzi) de frecvență [MHz]	2400÷2480
Putere maximă [mW]	2.5 -(4dBm)

IT

Tecnologia	Bluetooth
Standard	Bluetooth v4.0 BLE
Bande di frequenza (s) [Mhz]	2400÷2480
Potenza massima [mW]	2.5 -(4dBm)

NL

Technologie	Bluetooth
Standaard	Bluetooth v4.0 BLE
Frequentieband(en) [MHz]	2400÷2480
Maximaal vermogen [mW]	2.5 -(4dBm)

EL

Τεχνολογία	Bluetooth
Βασική	Bluetooth v4.0 BLE
Ζώνη ή ζώνες συχνοτήτων [MHz]	2400÷2480
Μέγιστη ισχύς [mW]	2.5 -(4dBm)

SK

Technológia	Bluetooth
Norma	Bluetooth v4.0 BLE
Frekvenčné pásmo (pásmo) [MHz]	2400÷2480
Maximálny výkon [mW]	2.5 -(4dBm)

FR

Technologie	Bluetooth
Standard	Bluetooth v4.0 BLE
Bande(s) de fréquence [MHz]	2400÷2480
Puissance maximale [mW]	2.5 -(4dBm)

HU

Tecnologie	Bluetooth
Standard	Bluetooth v4.0 BLE
Frequenzbandbereich(e) [Mhz]	2400÷2480
Maximális teljesítmény [mW]	2.5 -(4dBm)

PT

Tecnologia	Bluetooth
Standard	Bluetooth v4.0 BLE
Banda(s) de frequência [MHz]	2400÷2480
Potência máxima [mW]	2.5 -(4dBm)

6.3 ACCESSORIES

(EL) ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ, **(CS)** PŘÍSLUŠENSTVÍ, **(SK)** PRÍSLUŠENSTVO, **(HR)** PRIBOR, **(RO)** ACCESORII, **(IT)** ACCESSORI **(FR)** ACCESSOIRES **(DE)** ZUBEHÖR **(PT)** ACESSÓRIOS **(NL)** ACCESSOIRES

6.3.1. PRECI PROBE & LADLE - Intelligent Wireless Food Thermometer (available depending on the model):

(EL) PRECI PROBE ΚΑΙ ΚΟΥΤΑΛΑ - Έξυπνο ασύρματο θερμομόμετρο τροφίμων (διαθέσιμο ανάλογα με το μοντέλο). **(CS)** Inteligentní bezdrátový teploměr na pokrmu: SONDA PRECI PROBE a LOPATKA (k dispozici v závislosti na modelu). **(SK)** Sonda PRECI PROBE a VAREŠKA - Inteligentný bezdrôtový teplomer potravín (k dispozícii v závislosti od modelu).

(HR) SONDA PRECI PROBE i GRABILICA inteligentni bežični termometar za hranu (dostupnost ovisi o modelu), **(RO)** SONDA PRECI PROBE & POLONIC–Termometru inteligent fără fir pentru alimente (disponibil în funcție de model), **(IT)** MESTOLO E PRECI PROBE – Termometro per alimenti wireless intelligente (disponibile a seconda del modello) **(FR)** Thermomètre sans fil intelligent pour les aliments PRECI PROBE & LOUCHE (disponible selon le modèle) **(DE)** PRECI PROBE und SCHÖPFKELLE - ein Intelligentes drahtloses Lebensmittelthermometer (je nach Modell erhältlich) **(NL)** Intelligente draadloze voedselthermometer PRECI PROBE en LEPEL (beschikbaar afhankelijk van het model) **(PT)** PRECI PROBE e LADLE–Termómetro de alimentos inteligente sem fios (disponível consoante o modelo)

(EN) Thank you for purchasing Haier Preci Probe. Please note it works only with Haier induction hob and before using it please read the following instruction and safety notes included in the user manual.

(EL) Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε τον αισθητήρα Preci Probe της Haier. Λάβετε υπόψη ότι λειτουργεί μόνο με την επαγωγική εστία Haier και πριν τη χρήση διαβάστε τις παρακάτω οδηγίες και υποδείξεις ασφαλείας που περιλαμβάνονται στο εγχειρίδιο χρήσης.

(CS) Děkujeme vám, že jste si koupili sondu Haier Preci Probe. Pamatujte, že funguje pouze s indukční varnou deskou Haier, a před použitím si přečtěte následující pokyny a bezpečnostní upozornění v návodu k obsluze.

(SK) Ďakujeme, že ste si zakúpili Haier Preci Probe. Upozorňujeme, že funguje iba s indukčnou varnou doskou Haier a pred použitím si musíte prečítať nasledujúce pokyny a bezpečnostné pokyny uvedené v návode na použitie

(HR) Hvala vam što ste kupili Haier Preci Probe sondu. Imajte na umu da radi samo s indukcijskom pločom Haier i prije uporabe pročitajte sljedeće upute i sigurnosne napomene uključene u korisnički priručnik.

(RO) Vă mulțumim că ați achiziționat sonda Preci Probe Haier. Vă rugăm să rețineți că funcționează numai cu plită cu inducție Haier și înainte de a o folosi vă rugăm să citiți următoarele instrucțiuni și notele de siguranță incluse în manualul de utilizare.

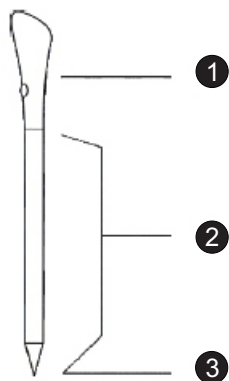
(IT) Grazie per aver acquistato una sonda di precisione Preci Probe Haier. Tenere presente che funziona solo con piani cottura a induzione Haier; prima di utilizzarlo, leggere attentamente le seguenti istruzioni e note sulla sicurezza incluse nel manuale d'uso.

(FR) Merci d'avoir acheté Haier Preci Probe. Veuillez noter qu'il ne fonctionne qu'avec la plaque de cuisson à induction Haier et avant de l'utiliser, veuillez lire les instructions et les consignes de sécurité suivantes contenues dans le manuel de l'utilisateur.

(DE) Vielen Dank, dass Sie sich für Haier Preci Probe entschieden haben. Bitte beachten Sie, dass es nur mit einem Haier-Induktionskochfeld funktioniert, und lesen Sie vor der Verwendung die folgenden Anweisungen und Sicherheitshinweise in der Bedienungsanleitung.

(PT) Obrigado por adquirir a sonda Haier Preci Probe. Tenha em atenção que só funciona com a placa de indução Haier e, antes de a utilizar, leia as seguintes instruções e notas de segurança incluídas no manual do utilizador.

(NL) Hartelijk dank voor uw aankoop van de Haier Preci Probe. Let op, hij werkt alleen met de Haier inductiekookplaat en lees voordat u hem gebruikt de volgende instructie en veiligheidsopmerkingen in de gebruikershandleiding.



1

(EN) Ceramic cap
(EL) Κεραμικό καπάκι
(CS) Keramické víčko
(SK) Keramický uzáver
(HR) Keramička kapa
(RO) Capac ceramic
(IT) Cappuccio in ceramica
(FR) Bouchon en céramique
(DE) Keramische Kappe
(PT) Tampa de cerâmica
(NL) Keramische dop

2

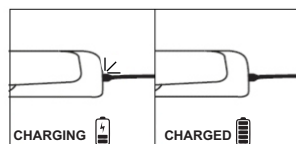
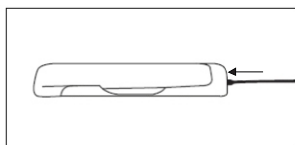
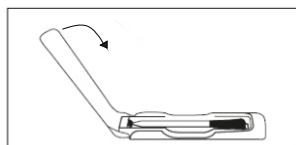
(EN) Recommended immersion range
(EL) Συνιστώμενη περιοχή βύθισης
(CS) Doporučený rozsah ponoření
(SK) Odporúčaný rozsah ponorenia
(HR) Preporučeni raspon uranjanja
(RO) Interval de imersiune recomandat
(IT) Intervallo di immersione consigliato
(FR) Plage d'immersions recommandée
(DE) Empfohlener Eintauchbereich
(PT) Intervalo de imersão recomendado
(NL) Aanbevolen onderdompelingsbereik

3

(EN) Sensor
(EL) Αισθητήρας
(CS) Snímač
(SK) Snímač
(HR) Senzor
(RO) Senzor
(IT) Sensore
(FR) Capteur
(ES) Sensor
(DE) Sensor
(PT) Sensor
(NL) Sensor

CHARGE THE PRECI PROBE BEFORE USING:

(EL) ΦΟΡΤΙΣΗ ΤΟΥ ΑΙΣΘΗΤΗΡΑ PRECI PROBE ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ **(CS)** PŘED POUŽITÍM SONDU PRECI PROBE NABIJTE **(SK)** PRED POUŽITÍM SONDU PRECI PROBE NABITE **(HR)** PRIJE UPOTREBE NAPUNITE SONDU PRECI PROBE NA SLJEDEĆI NAČIN **(RO)** ÎNCĂRCĂȚI SONDA PRECI PROBE ÎNAINTE DE UTILIZARE: **(IT)** CARICARE LA PRECI PROBE PRIMA DELL'UTILIZZO **(FR)** CHARGEZ PRECI PROBE AVANT DE L'UTILISER **(DE)** DES PRECI PROBE VOR DEM GEBRAUCH **(PT)** LAAD DE PRECI PROBE VÓÓR GEBRUIK OP: **(NL)** CARREGAR A PRECI PROBE ANTES DE USAR:



EN

PAIR THE PRECI PROBE WITH THE INDUCTION HOB:

- Make sure the hob is turned on and your Preci Probe is fully charged;
- Go on the hOn APP from your portable device;
- Go to the Recipes section and choose a recipe that uses Preci Probe;
- Once you start the recipe by pushing the "Cook with me"  button on the appliance, the Preci Probe will connect automatically;
- The app lists all available probes that can be selected for the recipe;
- The hob display will indicate the name of the selected Preci Probe (ex "1A");
- Now follow the instructions from the hOn APP;
- When using the app if the probe is under 20% of charge the Timer display will indicate "CH".

EL

ΣΥΖΕΥΞΗ ΤΟΥ ΑΙΣΘΗΤΗΡΑ PRECI PROBE ΜΕ ΤΗΝ ΕΠΑΓΩΓΙΚΗ ΕΣΤΙΑ:

- Βεβαιωθείτε ότι η εστία είναι ενεργοποιημένη και ότι ο αισθητήρας Preci Probe είναι πλήρως φορτισμένος.
- Ανοίξτε την εφαρμογή hOn από τη φορητή συσκευή σας.
- Μεταβείτε στην ενότητα «Συνταγές» και επιλέξτε μια συνταγή που χρησιμοποιεί τον αισθητήρα Preci Probe.
- Μόλις ξεκινήσετε τη συνταγή πατώντας το κουμπί "Cook with me"  στη συσκευή, ο αισθητήρας Preci Probe θα συνδεθεί αυτόματα.
- Η εφαρμογή απεικονίζει όλους τους διαθέσιμους αισθητήρες που μπορούν να επιλεγούν για τη συνταγή.
- Στην οθόνη εστιών θα εμφανιστεί το όνομα του επιλεγμένου Preci Probe (π.χ. "1A").
- Τώρα ακολουθήστε τις οδηγίες από την εφαρμογή hOn.
- Όταν χρησιμοποιείτε την εφαρμογή εάν ο αισθητήρας είναι κάτω από το 20% της φόρτισης, στην οθόνη του χρονοδιακόπτη θα εμφανιστεί "CH".

CS

SPÁROVÁNÍ SONDY PRECI PROBE S INDUKČNÍ VARNOU DESKOU

- Ujistěte se, že je varná deska zapnutá a sonda Preci Probe je plně nabitá.
- Na svém mobilním zařízení přejděte do aplikace hOn.
- Přejděte do části Recepty a vyberte recept, který využívá sondu Preci Probe.
- Jakmile tlačítkem „Cook with me“  na spotřebiči spustíte recept, sonda Preci Probe se automaticky připojí.
- Aplikace vypíše všechny dostupné sondy, které lze vybrat pro daný recept.
- Na displeji varné desky se zobrazí název vybrané sondy Preci Probe (např. „1A“).
- Nyní se řiďte pokyny v aplikaci hOn. Jestliže během používání aplikace klesne nabití sondy pod 20 %, na displeji časovače se zobrazí „CH“.

SK

PRED POUŽITÍM SONDY PRECI PROBE NABITE:

- Vložte sondu Preci Probe do nabíjačky a zatvorte kryt.
- USB káblom pripojte nabíjačku k zdroju napájania USB, ako je USB adaptér alebo USB zásuvka počítača/notebooku. Nabíjačka nemusí fungovať správne s powerbankom, pretože má k dispozícii funkciu automatického vypnutia.
- LED nabíjačky sa počas nabíjania aktivuje a bliká. Po úplnom nabití sondy Preci Probe zhasne.
- Uistite sa, že je vaša varná doska zapnutá a že je sonda Preci Probe úplne nabitá.
- Prejdite na aplikáciu hOn na svojom prenosnom zariadení.
- Prejdite do časti s receptami a vyberte recept, v ktorom sa používa sonda Preci Probe.
- Sonda Preci Probe sa automaticky pripojí hneď, ako spustíte recept stlačením tlačidla „Cook with me“ .
- Aplikácia zobrazí všetky dostupné sondy, ktoré je možné vybrať pre recept.
- Na displeji varnej dosky sa zobrazí názov vybratej sondy Preci Probe (napr. „1A“).
- Teraz postupujte podľa pokynov v aplikácii hOn.
- Pri používaní aplikácie sa po poklese nabitia sondy pod 20 % na displeji časovača zobrazí „CH“.

HR

UPARITE SONDU PRECI PROBE S INDUKCIJSKOM PLOČOM ZA KUHANJE:

- provjerite je li ploča za kuhanje uključena i je li sonda Preci Probe potpuno napunjena;
- uđite u aplikaciju hOn na svom prijenosnom uređaju;
- idite u odjeljak Recepti i odaberite recept u kojem se koristi sonda Preci Probe;
- Nakon što započnete recept pritiskom na gumb „Cook with me ” na uređaju, sonda Preci Probe automatski će se povezati;
- aplikacija navodi sve dostupne sonde koje je moguće odabrati za recept;
- na zaslonu ploče za kuhanje prikazat će se naziv odabrane sonde Preci Probe (npr. „1A”);
- nakon toga slijedite upute u aplikaciji hOn;
- Kad koristite aplikaciju ako je sonda ispod 20 % napunjenosti, na zaslonu vremenskog programatora bit će prikazana oznaka „CH”.

RO

ASOCIAȚI SONDA PRECI PROBE CU PLITA CU INDUCȚIE:

- Asigurați-vă că plita este pornită și sonda Preci Probe este încărcată complet;
- Accesați aplicația hOn de pe dispozitivul dvs. mobil;
- Accesați secțiunea Rețete și alegeți o rețetă care folosește sonda Preci Probe;
- Odată ce începeți rețeta apăsând butonul „Cook with me ” de pe aparat, sonda Preci Probe se va conecta automat;
- Aplicația enumeră toate sondele disponibile care pot fi selectate pentru rețetă;
- Afișajul plita va indica numele sondei Preci Probe selectate (ex. „1A”);
- Acum, urmați instrucțiunile din aplicația hOn;
- Când utilizați aplicația, dacă nivelul de încărcare al sondei este sub 20 %, afișajul cronometrului va indica „CH”.

IT

ACCOPPIARE PRECI PROBE CON IL PIANO COTTURA A INDUZIONE:

- Accertarsi che il piano cottura sia acceso e che la sonda di precisione Preci Probe sia totalmente carica.
- Aprire l'app hOn su un dispositivo portatile.
- Accedere alla sezione Ricette e scegliere una ricetta che utilizza la sonda di precisione Preci Probe.
- Quando si avvia la ricetta premendo il pulsante “Cook with me ” nell'applicazione, la sonda Preci Probe si collega automaticamente.
- L'app elenca tutte le sonde disponibili che possono essere selezionate per la ricetta.
- Il display del piano indicherà il nome della Preci Probe selezionata (ex “1A”).
- A questo punto, basta seguire le istruzioni dell'app hOn.
- Quando si usa l'app, se la carica della sonda è inferiore al 20% il display del timer indica “CH”.

FR

APPAIRER PRECI PROBE AVEC LA PLAQUE À INDUCTION :

- Assurez-vous que la plaque de cuisson est allumée et que votre Preci Probe est complètement chargée ;
- Ouvrez l'application hOn sur votre appareil portable ;
- Allez dans la section Recettes et choisissez une recette qui utilise Preci Probe ;
- Une fois la recette démarrée, en appuyant sur la touche « Cook with me  » de l'appareil, Preci Probe se connecte automatiquement ;
- L'application répertorie toutes les sondes disponibles qui peuvent être sélectionnées pour la recette ;
- L'affichage de la plaque de cuisson indique alors le nom de la Preci Probe sélectionnée (ex. « 1 A ») ;
- Suivez maintenant les instructions de l'application hOn ;
- Lors de l'utilisation de l'application si la sonde a moins de 20 % d'autonomie, l'affichage de la minuterie indique « CH ».

DE

KOPPELN DES PRECI PROBE MIT DEM INDUKTIONSKOCHFELD:

- Stellen Sie sicher, dass Ihr Kochfeld eingeschaltet und der Preci Probe vollständig aufgeladen ist.
- Rufen Sie die hOn-APP auf Ihrem mobilen Gerät auf.
- Gehen Sie zum Abschnitt Rezepte und wählen Sie ein Rezept, das den Einsatz des Preci Probe erfordert.
- Sobald Sie das Rezept durch Drücken der Taste „Cook with me“  auf dem Gerät starten, wird der Preci Probe automatisch mit der App verbunden.
- Die App listet alle verfügbaren Fühler auf, die für das Rezept ausgewählt werden können;
- Auf dem Kochfeld-Display wird der Name des ausgewählten Preci Probe angezeigt (z.B. „1A“);
- Folgen Sie nun den Anweisungen der hOn-APP.
- Wenn der Temperaturfühler bei Verwendung der App weniger als 20 % aufgeladen ist, wird auf dem Timer-Display „CH“ angezeigt.

PT

EMPARILHAR A PRECI PROBE COM A PLACA DE INDUÇÃO:

- Certifique-se de que a placa está ligada e que a Preci Probe está totalmente carregada;
- Aceda à aplicação hOn do seu dispositivo móvel;
- Aceda à secção Receitas e escolha uma receita que utilize a Preci Probe;
- Assim que iniciar a receita premindo o botão "Cook with me"  no aparelho, a Preci Probe liga-se automaticamente;
- A aplicação lista todas as sondas disponíveis que podem ser seleccionadas para a receita;
- O visor da placa indica o nome da Preci Probe seleccionada (ex., "1A");
- Agora, siga as instruções da aplicação hOn;
- Ao utilizar a aplicação, se a sonda tiver menos de 20% de carga, o visor do temporizador indicará "CH".

NL

KOPPEL DE PRECI PROBE MET DE INDUCTIEKOOKPLAAT:

- Controleer of de kookplaat aan staat en uw Preci Probe volledig is opgeladen.
- Open de hOn-app op uw draagbare toestel.
- Ga naar het gedeelte 'Recepten' en kies een recept waarbij de Preci Probe wordt gebruikt.
- Zodra u het recept start door op de 'Cook with me'-toets  op het apparaat te drukken, maakt de Preci Probe automatisch verbinding.
- De app geeft een lijst van alle beschikbare sondes die voor het recept kunnen worden geselecteerd.
- Op het display van de kookplaat verschijnt de naam van de geselecteerde Preci Probe (bijvoorbeeld '1A').
- Volg nu de instructies in de hOn-app.
- Bij gebruik van de app als de sonde minder dan 20% opgeladen is, geeft de timerdisplay 'CH' aan.

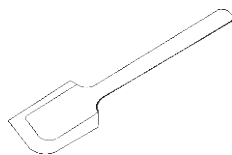
LADLE

(EL) ΚΟΥΤΑΛΑ, (CS) LOPATKA, (SK) VAREŠKA, (HR) GRABILICA, (RO) POLONICUL, (HU) LAPÁT, (IT) MESTOLO, (FR) LOUCHE, (DE) SCHÖPFKELLE, (PT) CONCHA (NL) LEPEL

EN

Use the ladle with the probe to stir food.

- Clean the ladle before the first use.
- Do not use the ladle on an open flame.
- Do not cut the ladle.
- Do not put the ladle in direct contact with the hot accessible parts of the hob.
- Tolerated temperature +220 °C



EL

Χρησιμοποιήστε την κουτάλα με τον αισθητήρα για να ανακατέψετε το φαγητό κατά τη διάρκεια του μαγειρέματος.

- Καθαρίστε την κουτάλα πριν από την πρώτη χρήση.
- Μην χρησιμοποιείτε την κουτάλα πάνω από ανοιχτή φλόγα.
- Μην κόβετε την κουτάλα.
- Μην φέρνετε την κουτάλα σε άμεση επαφή με τα ελεύθερα θερμαινόμενα μέρη της εστίας.
- Ανεκτή θερμοκρασία +220°C

CS

K míchání pokrmu během vaření používejte lopatku se sondou.

- Před prvním použitím lopatku vyčistěte.
- Nepoužívejte lopatku nad otevřeným plamenem.
- Neřezejte lopatku.
- Zabraňte přímému styku lopatky s horkými přístupnými částmi varné desky.
- Tolerovaná teplota: +220 °C

SK

Varešku so sondou použite na miešanie jedla počas varenia.

- Pred prvým použitím varešku vyčistite.
- Nepoužívajte naberačku v prítomnosti otvorených plameňov.
- Varešku neporezte.
- S vareškou nemanipulujte tak, aby sa dostala do priameho kontaktu s horúcimi prístupnými dielmi varnej dosky.
- Tolerovaná teplota +220 °C

HR

Koristite zaimaču sa sondom za miješanje hrane tijekom kuhanja.

- Očistite posudu prije prve uporabe.
- Ne koristite zaimaču na otvorenom plamenu.
- Nemojte rezati zaimaču.
- Ne stavljajte zaimaču u izravan kontakt s vrućim dostupnim dijelovima ploče za kuhanje.
- Dopuštena temperatura: +220 °C

RO

Utilizați polonicul cu sondă pentru a amesteca alimentele în timpul gătitului.

- Spălați polonicul înainte de prima utilizare.
- Nu utilizați polonicul deasupra unei flăcări deschise.
- Nu tăiați polonicul.
- Nu așezați polonicul în contact direct cu părțile fierbinți accesibile ale plitei.
- Temperatura tolerată +220°C

PT

Utilize a concha com a sonda para mexer os alimentos durante a cozedura.

- Limpe a concha antes da primeira utilização.
- Não use a concha em chamas abertas.
- Não corte a concha.
- Não coloque a concha em contacto direto com as partes quentes acessíveis da placa.
- Temperatura tolerada +220°C

IT

Adoperare il mestolo con la sonda per mescolare gli alimenti durante la cottura.

- Pulire il mestolo prima di utilizzarlo per la prima volta.
- Non utilizzare il mestolo su fiamme libere.
- Non tagliare il mestolo.
- Non collocare il mestolo a diretto contatto con i componenti caldi accessibili del piano cottura.
- Temperatura tollerata: + 220 °C

FR

Utilisez la louche avec la sonde pour remuer les aliments pendant la cuisson.

- Nettoyez la louche avant de l'utiliser pour la première fois.
- N'utilisez pas la louche sur une flamme nue.
- Ne coupez pas la louche.
- Ne mettez pas la louche en contact direct avec les parties accessibles chaudes de la plaque de cuisson.
- Température tolérée : +220 °C

NL

Gebruik de lepel met de sonde om tijdens het bereiden het voedsel te roeren.

- Maak de lepel voor het eerste gebruik schoon.
- Gebruik de lepel niet met een open vlam.
- Snijd niet in de lepel.
- Zorg dat lepel niet in direct contact komt met de warme, toegankelijke delen van de kookplaat.
- Getolereerde temperatuur: +220°C

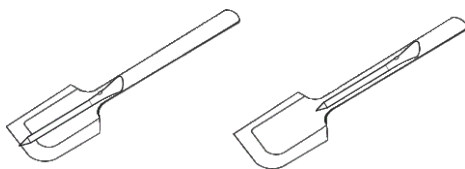
DE

SCHÖPFKELLE Verwenden Sie den Temperaturfühler mit der Schöpfkelle, um während des Kochens umzurühren.

- Reinigen Sie die Schöpfkelle vor dem ersten Gebrauch.
- Verwenden Sie die Schöpfkelle nicht auf offener Flamme.
- Schneiden Sie nicht auf der Schöpfkelle.
- Bringen Sie die Schöpfkelle nicht in direkten Kontakt mit den heißen, zugänglichen Teilen des Kochfeldes.
- Zulässiger Temperatur: + 220 °C

Position 1

Position 2



(EN) Ladle 1/2/3 **(EL)** Θέση 1/2/3, **(CS)** Poloha 1/2/3, **(SK)** Poloha 1/2/3, **(HR)** Položaj 1/2/3, **(RO)** Poziția 1/2/3, **(IT)** MESTOLO 1/2/3 **(FR)** LOUCHE 1/2/3 **(ES)** CUCHARÓN 1/2/3 **(PT)** CONCHA 1/2/3 **(NL)** LEPEL 1/2/3

***(EN)** available depending on the model, **(EL)** διαθέσιμο ανάλογα με το μοντέλο, **(CS)** k dispozici v závislosti na modelu, **(SK)** k dispozícii v závislosti od modelu, **(HR)** dostupnost ovisi o modelu, **(RO)** disponibil în funcție de model, **(HU)** elérhetőség a modeltől függően, **(IT)** disponibile a seconda del modello, **(FR)** disponible selon le modèle **(PT)** (disponível consoante o modelo) **(NL)** (beschikbaar afhankelijk van het model)

70077099

04.02.2025